Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 59 (1941)

Heft: 183

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Donnerstag, 7. August
1941

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jeudi, 7 août
1941

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

59. Jahrgang — 59me année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft** Supplément mensuel: **La Vie économique** Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 183

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Abonnements: *Suisse:* un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 183

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Verzinkerei Albisrieden AG., Zürich-Albisrieden.
Club International de Sports S. A. (International Sports Club Ltd.), Montreux-Les Planches.
Liquidation des biens du Parti Socialiste Genevois (Section de la Fédération Socialiste Suisse).
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Arrêté du Conseil fédéral instituant un impôt sur le chiffre d'affaires.
Ordonnance n° 1 du DFFD concernant le tarif de l'impôt sur l'importation de marchandises.
Verfügung Nr. 1 des EFZD betreffend Tarif der Steuer auf der Wareneinfuhr.
Ordonnance n° 2 du DFFD concernant la liste des marchandises de gros dont l'importation est franche d'impôt.
Ordonnance n° 3 du DFFD concernant la liste des marchandises pour lesquelles le taux de 2,5 pour cent est applicable.
Aufforderung der eidg. Steuerverwaltung betreffend Warenumsatzsteuer. Sommation de l'Administration fédérale des contributions concernant l'impôt sur le chiffre d'affaires.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Deuxième publication.

Nous, Président du tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu des 22504 actions de la Société Metalla, Société Anonyme de Participations métallurgiques et minières, dont le siège est à Genève, avec coupon n° 1 attaché, portant les nos

32861	à	33860	15536	à	620	15621	à	16120
34861	à	35860	30936	à	70	25596	à	26060
36861	à	38860	29961	à	30785	17646	à	845
35861	à	36860	8976	à	9025	22056	à	22255
33861	à	34860	9531	à	550	42591	à	690
24311	à	24934	9821	à	830	47501	à	700
21776	à	21915	15336	à	435	47801	à	48000
25536	à	595	42921	à	950	26061	à	760
48751	à	49450	45601	à	800	26761	à	800
39331	à	40260	41839	à	42254	26861	à	920
31861	à	32860	42791	à	865	26921	à	28020
6946	à	8445	22256	à	305	28021	à	45
9026	à	9525	42691	à	790	40296	à	370
24221	à	310	42996	à	43045	40371	à	476
31746	à	860	46501	à	700	40471	à	95
38861	à	39230	47201	à	500	40596	à	695
41391	à	838	47701	à	800	28911	à	29960
42255	à	590	17326	à	365	16121	à	17325
15436	à	15535	26801	à	860	46701	à	47200

de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. W. I. (W 235²)

Tribunal de première instance de Genève:
A. Fontana, président.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1941. 5. August. Aus dem Vorstand der Genossenschaft **Krankenkasse des Zugspersonals der Schweizerischen Bundesbahnen (Caisse de maladie du personnel des trains des chemins de fer fédéraux)**, in Zürich (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1937, Seite 2180), ist Fritz Müller ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Friedrich Sigrist, von und in Zürich, als Präsident. Präsident, 1. Sekretär und Kassier führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Rousseaustrasse 75, in Zürich 10 (bei F. Sigrist).

5. August. **Immobilien-Verwertungs-Aktiengesellschaft**, in Zürich (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1939, Seite 1780). Als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Peter Hürlimann, von und in Zürich.

Kürschnerei, Pelzwaren. — 5. August. Die Firma **Rudolf Schreiber**, in Zürich (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1932, Seite 2954), Kürschnerei und Handel in Pelzwaren, hat ihr Geschäftslokal nach Bleicherweg 47 verlegt.

5. August. **Robfur Weinimport A.-G. (Robfur Importation de vins S. A.)**, in Meilen (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1939, Seite 50). Das Geschäftslokal befindet sich jetzt an der Pfannenstielstrasse, Haltenegg.

Pinsel und Bürstenwaren. — 5. August. Die Kommanditgesellschaft **Maggi & Co.**, in Winterthur (SHAB. Nr. 36 vom 12. Februar 1938, Seite 340), Import von und Handel in Pinseln und Bürstenwaren, hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelfirma « G. Maggi », in Winterthur, übernommen.

Inhaber der Firma **G. Maggi**, in Winterthur, ist Giovanni Maggi, von Bruzella (Tessin), in Winterthur 1. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft « Maggi & Co. », in Winterthur. Import von und Handel in Pinseln und Bürstenwaren. Untertor 7.

Kohlen. — 5. August. Inhaberin der Firma **Frau Wwe. Zimmermann**, in Dietikon, ist Witwe Berta Zimmermann geb. Schneider, von Rorbas (Zürich), in Dietikon. Kohlenhandlung. Obere Reppischstrasse 43.

Elektrotechnisches Installationsgeschäft. — 5. August. Die Kollektivgesellschaft **Rud. Maag & Cie.**, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung unter derselben Firma in Küsnacht (SHAB. Nr. 179 vom 2. August 1941, Seite 1515), elektrotechnisches Installationsgesehäft, hat die Zweigniederlassung Küsnacht (Zürich), aufgehoben.

Textilien. — 5. August. Die Kommanditgesellschaft **Ithen & Co.**, in Zürich (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1937, Seite 513), Vertretungen in Textilien, hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Erzeugnisse der Textilindustrie usw. — 5. August. Die Firma **L. J. Camenzind A.-G. in Liq. (L. J. Camenzind S. A. en liq.)**, in Adliswil (SHAB. Nr. 49 vom 27. Februar 1941, Seite 402), Vertrieb von Erzeugnissen der Textilindustrie usw., ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1941. 4. August. Unter dem Namen **Pensions- & Unterstützungskasse der Firma Merz & Benteli, Bern-Bümpliz**, wurde am 14. Juni 1941, mit Sitz in Bern-Bümpliz, eine Stiftung gemäss Art. 80 ff. ZGB. errichtet. Sie bezweckt die Personalfürsorge, insbesondere die Sicherstellung des von der Firma übernommenen Prämienanteils an Altersversicherungen, die für die Angestellten abgeschlossen wurden, die Sicherstellung der Beiträge auf Sparbüchlein von Angestellten, die als Sicherung für das Alter und die Invalidität von der Firma geleistet werden, sowie die Sicherstellung der Beiträge, welche der Stiftungsrat zur Fürsorge auch für nicht versicherte Angestellte der Firma zusprechen kann. Die Organe der Stiftung sind: die Versichertenversammlung, eine Kontrollstelle von 2 Mitgliedern, der aus 4 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, von denen die Stifterfirma den Präsidenten und ein weiteres Mitglied ernennt und die Versichertenversammlung 2 Mitglieder wählt. Dem Stiftungsrat gehören gegenwärtig an: Dora Merz geb. Benteli, Ehefrau des Jakob Walter Merz, von Bern (BG.), in Bern-Bümpliz, als Präsidentin: Walter Arm, von Landiswil, in Bern, als Sekretär; Otto Stöckli, von Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, in Bern-Bümpliz, und Irma Glauser, Ehefrau des Gustav Glauser, von Alchenstorf, in Bern-Bümpliz, als Mitglieder. Es zeichnen die Präsidentin kollektiv mit dem Sekretär oder einem andern Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Bümplizstrasse 91 (im Bureau der Kollektivgesellschaft «Merz & Benteli, Chemisches Laboratorium»).

Technische Neuheiten. — 4. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Poehler & Co. Hygia-Vertrieb**, Handel und Vertrieb technischer Neuheiten, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1937, Seite 102), hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

4. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Automo, Aktiengesellschaft für Automobilhandel und Grand Garage**, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1932, Seite 1055), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Juli 1941 ihre Statuten revidiert und den Bestimmungen des neuen Obligationenrechts angepasst. Das Aktienkapital von Fr. 100,000 ist vollständig einbezahlt. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus zwei (bisher einem oder mehreren) Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat sind infolge Demission ausgeschieden der bisherige Vizepräsident Fritz Senn und der bisherige Sekretär Robert Steffen. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Fritz Steffen ist erloschen; er bleibt als Mitglied im Verwaltungsrat, ohne Unterschrift. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Hermann Mosimann, von Lauperswil, in Bern, als Präsident, mit Einzelunterschrift. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Käsetuchweberei, technische Gewebe. — 5. August. Die Einzelfirma **Alice Spörri**, Käsetuchweberei und Fabrikation technischer Gewebe, in Bern (SHAB. Nr. 61 vom 13. März 1941, Seite 506), ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neu gegründete Aktiengesellschaft unter der Firma «Ryna A. G. (Ryna S. A.)», in Bern.

Unter der Firma **Ryna A. G. (Ryna S. A.)** hat sich auf Grund der Statuten vom 2. August 1941 eine Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern, gegründet. Die Gesellschaft bezweckt die Uebernahme und Weiterführung der bisherigen Einzelfirma «Alice Spörri», Käsetuchweberei und Fabrikation technischer Gewebe, in Bern, mit Uebernahme ihrer Aktiven und Passiven. Die Gesellschaft kann auch Immobilien erwerben, Zweigniederlassungen errichten und sich an Unternehmungen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen. Sie kann ausserdem alle Massnahmen treffen und alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern. Das Grundkapital beträgt Fr. 60,000, eingeteilt in 60 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 30,000 liberiert wie folgt: durch Barzahlungen Fr. 4000, durch Verrechnung mit Forderungen der Aktienzeichner an die Gesellschaft mit Fr. 18,000 und durch Sacheinlagen mit Fr. 8000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Geschäftsabtretungsvertrag und Uebernahmebilanz vom 1. August 1941 von Alice Spörri die bisher von dieser betriebene Einzelfirma mit allen Aktiven von Franken 49,834. 17 und Passiven von Fr. 41,713. 69 zum Aktivsaldo von Fr. 8120. 48. Dieser Uebernahmepreis wird getilgt durch Aushändigung von 16 zu 50% liberierten Aktien zu Fr. 1000 = Fr. 8000 an Zahlungsstatt und durch Gutschrift von Fr. 120. 48 als Darlehen an die Sacheinlegerin Alice Spörri. Die Bekanntmachungen und die Mitteilungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat, von einem oder mehreren Mitgliedern, gehört gegenwärtig an Otto Lehmann, von Langnau i. E., in Bern-Bümpliz; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Eigerplatz 12, in eigenen Räumen.

Liegenschaften. — 5. August. Inhaber der Firma **Hermann Mosimann**, in Bern, ist Hermann Mosimann, von Lauperswil, in Bern, güterrechtlich getrennter Ehegatte der Renée geb. Héritier. An- und Verkauf von Liegenschaften, Verwaltungen und Vermittlungen. Länggasstrasse 21.

Möbel. — 5. August. Hans Rudolf Zaugg, von Lützelflüh, in Bern, und Klara Moser, von Köniz, in Bern, haben unter der Firma **Hans R. Zaugg & Cie.**, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 10. Februar 1941 ihren Anfang nahm. Möbelwerkstätte, Muristrasse 21 E.

Bureau Biel

4. August. «Les Fabriques de balanciers réunies», Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Les Ponts-de Martel und Zweigniederlassung in Biel unter der Firma **Les Fabriques de balanciers réunies, Succursale de Bienne** (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1939, Seite 76). Robert Guye ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat und das Direktionskomitee eingetreten Samuel Emery, von Les Cullayes und Les Ponts-de-Martel, in Les Ponts-de-Martel. Der bisherige Prokurist Alphonse Bernhard, von Les Epiquerez, in Biel, wurde zum kaufmännischen Direktor ernannt und das Verwaltungsratsmitglied Sydney de Coulon zum Vizepräsidenten gewählt. Maurice Favre und Samuel Emery sind Delegierte des Verwaltungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien führen Ernst Scherz, Sydney de Coulon, Maurice Favre, Samuel Emery und Alphonse Bernhard. Jeder der beiden Prokuristen Jean Bobilier und Paul Martin zeichnet kollektiv mit einem der vorgenannten Zeichnungsberechtigten. Die Prokura des Alphonse Bernhard ist erloschen.

Bureau Burgdorf

Schuhe. — 6. August. Die Firma **Joh. Bangerter**, Schuhhandlung und Schuhmacherwerkstätte, in Burgdorf (SHAB. Nr. 77 vom 28. März 1907), ist infolge des Inhabers erloschen.

Bureau de Moutier

Epicerie. — 5 août. La raison individuelle **Berthe Claude** épicerie, à Moutier (FOSC. du 4 novembre 1927, n° 259, page 1946), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Büchsenmacherei usw. — 1941. 30. Juli. **Frau Fanny Bader**, Büchsenmacherei, Waffenhandlung, Jagd- und Touristenartikel, Munition, eidgenössischer Pulververkauf, Reparaturwerkstätte, in Luzern (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1930, Seite 2065). Die Inhaberin heisst infolge Verheiratung Fanny Flückiger; sie ist nun von und in Zürich. Die Inhaberin lebt mit ihrem Ehemann Robert Flückiger, der die Zustimmung erteilt hat, in vertraglicher Gütertrennung.

Glarus — Glaris — Glarona

1941. 5. August. **Aktiengesellschaft für Handels- & Industriewerte (Société Anonyme des valeurs commerciales et industrielles)**, in Glarus (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1934, Seite 158). Aus dem Verwaltungsrat ist das einzige Mitglied Dr. Karl Sender infolge Todes ausgeschieden; seine Untersehrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat wurde wie folgt neu bestellt: Fridolin Dublin, von Oberwil (Baselland), in Zürich, Präsident; Robert Braun, von Deutschland, in Sofia, und Annemarie Sender, von Schaffhausen, in Zürich. Direktor Robert Braun führt Einzelunterschrift, die beiden andern Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien.

5. August. **EHAG, Eisenbahnwerte Holding Aktiengesellschaft**, in Glarus (SHAB. Nr. 88 vom 16. April 1941, Seite 723). Die Unterschriften von Zygmunt von Jasinsky und Dr. Julius Ritter von Twardowski, Direktionsmitglieder, sind erloschen.

5. August. **Schweiz. Teppichfabrik (Fabrique Suisse de Tapis)**, in Ennenda (SHAB. Nr. 148 vom 27. Juni 1940, Seite 1158). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. jur. Franz Kalberer ausgetreten.

Baumwollspinnerei, Weberei. — 5. August. **Legler & Co.**, in Diesbach (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1934, Seite 2087), mechanische Baumwollspinnerei und Weberei. Der Gesellschafter Fritz Legler-Hefti ist infolge Todes ausgeschieden. Als neuer Gesellschafter ohne Unterschrift ist Fredy Legler-Schindler, von Diesbach, in Bergamo (Italien), eingetreten.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

Usine d'apprêt, teinture de peaux, etc. — 1941. 17 juin. Selon procès-verbal du 26 mai 1941, l'assemblée générale de la société anonyme **Lustra S. A.** dont le siège est à Fribourg (FOSC. du 30 juillet 1937, n° 175, page 1790), a adopté de nouveaux statuts, en harmonie avec le droit nouveau, en remplacement des anciens qui sont abrogés. Les dispositions nouvelles intéressant les tiers sont les suivantes: La société a pour but l'exploitation d'une usine d'apprêt, de teinture et de lustrage de peaux servant à la fourrure, ainsi que le commerce de telles peaux. Elle pourra également traiter toutes opérations financières ou commerciales directement ou indirectement en rapport avec son but principal. La société a augmenté le capital social de 50,000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 500 fr. chacune, entièrement libérées, en le portant à 100,000 fr. par l'émission de 100 actions nouvelles de 500 fr. chacune, nominatives. Les 100 actions nominatives actuelles de 500 fr. chacune, entièrement libérées, de 500 fr. ont été remplacées par 200 actions de 500 fr. chacune, dont 100 libérées à concurrence de 80 % et 100 libérées à concurrence de 20 %. En outre, une somme de 30,000 fr. a été versée en espèces, de sorte qu'actuellement le capital social s'élève à 100,000 fr., divisé en 200 actions nominatives de 500 fr. Le capital est libéré à concurrence de 80,000 fr. Les publications prescrites par la loi sont faites par insertion unique dans la Feuille officielle du canton de Fribourg, les dispositions de la loi prescrivant la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce étant réservées. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 membres. Elle est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration François Gottrau, président, Louis Dupraz, vice-président et secrétaire, et François Canton (tous inscrits).

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Buchdruckerei. — 1941. 15. Juli. **Cavelti-Hubatka & Co.**, Buchdruckerei, in Rorschach (SHAB. Nr. 183 vom 9. August 1937, Seite 1866). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Cavelti & Co.», in Rorschach, erloschen.

Dr. Hermann Cavelti, von Sagens, in Rorschach; Doris Müller-Cavelti, von und in St. Gallen (diese mit Zustimmung des Ehemannes); Elsa Schmalz-Cavelti, von Jona, in Beuthen (OS., Deutschland), und Leo Cavelti, von Sagens, in Basel, haben unter der Firma **Cavelti & Co.**, in Rorschach, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1940 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Dr. Hermann Cavelti. Kommanditäre sind: Doris Müller-Cavelti; Elsa Schmalz-Cavelti und Leo Cavelti, je mit dem Betrage von Fr. 1000. Die Kommanditen sind bar und voll einbezahlt. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Cavelti & Co.», in Rorschach. Einzelprokura ist erteilt an Tilly Cavelti, von Sagens, in Rorschach. Buchdruckerei; Kirchstrasse 25.

Aargau — Argovie — Argovia

1941. 5. August. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Egliswil**, mit Sitz in Egliswil (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1939, Seite 632). In der Generalversammlung vom 5. April 1941 wurden zwecks Anpassung an die Normen des revidierten Obligationenrechtes neue Statuten beschlossen. Es gelten nunmehr folgende Bestimmungen: Die Firma lautet **Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Egliswil.** Sie bezweckt die Hebung der Wohlfahrt ihrer Mitglieder, die Förderung der bäuerlichen Berufsbildung und die Ausbreitung und Vertiefung genossenschaftlicher Gesinnung in der ländlichen Bevölkerung. Sie sucht ihren Zweck insbesondere zu erreichen durch Vermittlung von preiswürdigen und guten Artikeln des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs, möglichst vorteilhafte Verwertung von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes, Veranstaltung von Kursen und Vorträgen und grundsätzliche Unterstützung aller genossenschaftlichen Bestrebungen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen. Reicht dieses zur Deckung der Passiven nicht aus, so haften die Mitglieder den Gläubigern der Genossenschaft gegenüber persönlich und solidarisch. Die Bekanntmachungen erfolgen auf dem Zirkularwege oder im «Lenzburger Bezirks-Anzeiger», soweit nicht von Gesetzes wegen die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorgeschrieben ist. Unterschriftsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Der gegenwärtige Verwalter Gottlieb Rey-Holliger zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

5. August. Unter dem Namen **Unterstützungskasse für die Mitarbeiter (Teilhaber & Angestellte), der Firma Rothpletz, Lienhard & Cie. in Aarau** besteht mit Sitz in Aarau eine Stiftung. Die Stiftungsurkunde ist am 12. Juli 1941 errichtet worden. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters (Beiträge an ältere Mitarbeiter oder Renten für das Alter) und der Verdienstlosigkeit infolge Krankheit, Invalidität oder Liquidation der Firma (Invalidität, sofern sie nicht Unfallfolge ist). Die Mittel der Stiftung können mit Zustimmung der Stifterin auch für sonstige Wohlfahrtszwecke zugunsten der Mitarbeiter der Firma verwendet werden, nicht aber für Zwecke anderer Art. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat setzt sich aus einem unbeschränkt haftenden Teilhaber der Firma und einem Angestellten zusammen. Jeder derselben hat einen ebenfalls zeichnungsberechtigten Stellvertreter. Gegenwärtig gehören dem Stiftungsrat an: Werner Rothpletz, von Aarau, und als dessen Stellvertreter Ernst Schlosser, von Seeberg; Willi Kast, von Krinau, und als dessen Stellvertreter Martha Rothpletz, von Aarau, alle wohnhaft in Aarau. Die Genannten zeichnen je zu zweien kollektiv. Geschäftsdomizil: bei der Firma, Laurenzenvorstadt 19.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Fuhrhalterei, Holz- und Kohlenhandel usw. — 1941. 4. August. Die Firma **Emil Ammann**, Fuhrhalterei, Holz- und Kohlenhandel, Autotransporte, Sesa, Tief- und Strassenbau, in Ermatingen (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1934, Seite 1740), ist infolge Todes des Firmainhabers erloschen. Die Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Frau M. Ammann-Ribi, vorm. Emil Ammann, Unternehmungen».

Inhaberin der Firma **Frau M. Ammann-Ribi, vorm. Emil Ammann, Unternehmungen**, in Ermatingen, ist Witwe Mina Ammann-Ribi, von und in Ermatingen. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Emil Ammann», in Ermatingen. Holz-, Kohlen- und Heuhandlung, Fuhrhalterei, Autotransporte, Sesa, Tief- und Strassenbau. Bahnhofstrasse 198.

4. August. Die im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragene Aktiengesellschaft **Möbelfabrik Gossau A.-G.** (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1939, Seite 1675) hat gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 23. Juni 1941 ihren Sitz von Gossau nach Bischofszell verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 13. Dezember 1935 revidiert und dem

neuen Recht angepasst. Das Aktienkapital von bisher Fr. 12,000 wurde um Fr. 38,000 auf Fr. 50,000 erhöht durch Ausgabe von 76 neuen Aktien zu Fr. 500, wovon 56 Aktien durch Verrechnung mit Guthaben an die Gesellschaft und 20 Aktien in bar liberiert wurden. Es zerfällt nun in 100 voll liberierte, auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Die Firma lautet jetzt **Möbelfabrik Bischofszell A.-G.** Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation und der Vertrieb von Möbeln aller Art sowie die Betätigung aller industriellen und kaufmännischen Funktionen, die damit zusammenhängen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist gegenwärtig Heinrich Zimmermann, von Zürich, in Bischofszell. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Max Ith, von Schaffhausen, in Gossau (St.Gallen) (bisher), und an Oskar Marthaler, von Niederhasli (Zürich), in Oberuzwil (neu). Geschäftsdomizil: Poststrasse.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Vins. — 1941. 5 août. La raison **Langrand**, à Lausanne, vins en gros (FOSC. du 3 février 1939), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Bureau d'Orbe

Marbrerie. — 4 août. Le chef de la maison **Robert Charrière**, à Orbe, est Robert-Jules Charrière, fils de Néhémie, de Présinges (Genève), à Orbe. Marbrerie.

Bureau de Payerne

Café. — 5 août. La raison **Séraphine Spack**, exploitation du Café du Globe, à Payerne (FOSC. du 31 juillet 1922, n° 176, page 1499), est radiée ensuite de remise de commerce.

Elevage et exportation de bétail. — 5 août. La raison **I. Bloch**, à Payerne, élevage et exportation de bétail suisse (FOSC. du 1er septembre 1913, page 1575), est radiée ensuite de décès du titulaire et de liquidation officielle de sa succession.

Bureau de Vevey

Exportation de tous produits. — 5 août. La société en nom collectif **Gebr. Volkart, Inhaber Georg Reinhart, Werner Reinhart, Peter Reinhart (Volkart Brothers, Partners Georg Reinhart, Werner Reinhart, Peter Reinhart) (Volkart Brothers, Associés Georg Reinhart, Werner Reinhart, Peter Reinhart)**, dont le siège est à La Tour-de-Peilz, importation et exportation d'outre-mer de tous produits (FOSC. du 11 février 1941, n° 35, page 284), a transféré son siège social à Winterthour (FOSC. du 21 juillet 1941, n° 168, page 1414). Cette raison est, en conséquence, radiée au bureau de Vevey.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

1941. 5 août. **Ateliers de Constructions Métalliques et Mécaniques Giovanola frères, société anonyme**, à Monthey (FOSC. du 9 janvier 1928, page 36). En assemblée générale extraordinaire du 6 juin 1941, la société a adapté ses statuts au nouveau droit. La raison sociale est **Ateliers de Constructions Métalliques et Mécaniques Giovanola frères S. A.** L'organe de publicité est le Bulletin officiel du canton du Valais, ou, dans les cas où la loi l'exige, la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 3 à 7 membres. Les autres points soumis à la publication n'ont pas été modifiés. Le capital social est entièrement libéré.

Genf — Genève — Ginevra

Epicerie-primeurs. — 1941. 4 août. La raison **Mme C. Michel**, commerce d'épicerie-primeurs, à Châtelaine, commune de Vernier (FOSC. du 9 septembre 1937, page 2068), est radiée ensuite de remise de commerce.

Toutes machines et tous appareils pour l'industrie technique et mécanique. — 4 août. **Ateliers H. Cuénod Société Anonyme**, toutes machines et tous appareils pour l'industrie technique et mécanique, à Châtelaine, commune de Vernier (FOSC. du 3 juin 1939, page 1138). René Mozer, de Genève, à Thônex, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Les administrateurs Marcel Gay, secrétaire et délégué, décédé, et Alexandre-E. Cuénod, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

Comestibles, volailles et poissons. — 4 août. **Zivi et Cie**, commerce de comestibles, volailles et poissons, société en commandite, à Genève (FOSC. du 31 août 1936, page 2091). L'associé gérant indéfiniment responsable Ernest-Simon Zivi et son épouse Hedwig née Melchior ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

Café-brasserie. — 4 août. La raison **John Mercier**, exploitation d'un café-brasserie, à Genève (FOSC. du 6 novembre 1923, page 2089), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

Verzinkerei Albisrieden AG., Zürich-Albisrieden

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR.

Dritte Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Verzinkerei Albisrieden AG., Zürich-Albisrieden, hat unterm 11. Juli 1941 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die bisherigen Verwaltungsräte der Gesellschaft, J. Spörri in Zürich, K. Merk in Nussbaumen bei Baden und Fr. Huwyler in Wettingen-Baden als Liquidatoren mit der Durchführung der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger der genannten Gesellschaft werden hiermit, gemäss Art. 742, Abs. 2, des Obligationenrechts, aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung **bis 31. August 1941** zu Handen der Liquidatoren am Sitze der Gesellschaft anzumelden.

Gläubiger, die sich nicht anmelden und deren Ansprüche auch nicht aus den Geschäftsbüchern der Gesellschaft ersichtlich sind, werden in der Liquidation nicht berücksichtigt. (A. A. 164[1])

Zürich-Albisrieden, den 21. Juli 1941. **Die Liquidatoren.**

Club International de Sports S.A. (International Sports Club Ltd.) Montreux-Les Planches

Liquidation et appel aux créanciers, conformément aux art. 742 et 745 CO.

Troisième publication.

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, du 1er juillet 1941, a décidé la liquidation de la société.

Sommation est faite aux créanciers (article 742 CO.) de faire connaître leurs réclamations au liquidateur, au plus tard le **31 août 1941.** (A. A. 167[1])

Montreux, le 19 juillet 1941. **Le liquidateur:**
Albert Mayer, député, Montreux.

Liquidation des biens du Parti Socialiste Genevois

(Section de la Fédération Socialiste Suisse)

Appel aux créanciers et aux débiteurs.

Première publication.

En exécution de l'arrêté du Conseil fédéral du 27 mai 1941 concernant la dissolution de la «Fédération Socialiste Suisse», le Conseil d'Etat de la République et Canton de Genève a ordonné le 30 juillet 1941 la liquidation des biens du Parti Socialiste Genevois, section de la Fédération Socialiste Suisse.

Les créanciers sont informés qu'ils ont à produire leurs créances accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur nommé par le Conseil d'Etat, le Dr Joseph Reiser, Rue du Rhône 23, à Genève, dans le délai de 30 jours à compter de la troisième publication.

De même, les débiteurs et les détenteurs de biens de l'association dissoute sont invités à s'annoncer dans le même délai auprès du liquidateur.

Genève, le 6 août 1941. (A. A. 176[3])

Le liquidateur des biens du Parti Socialiste Genevois:
Dr Joseph Reiser.

Patria, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1940

Aktiven

	Fr.	Ct.
Wertschriften:		
Obligationen und Pfandbriefe	29,137,505	70
Andere Aktien	635,985	—
Andere Wertschriften	28,500	—
Grundpfandtitel	87,552,557	05
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	9,421,369	50
Darlehen an Körperschaften und Schuldbuchforderungen	5,853,936	85
Grundbesitz	3,875,481	80
Darlehen an Hausgesellschaften	2,060,242	60
Wechsel, Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa	2,494,304	86
Guthaben aus Rückversicherungen	5,106	—
Gestundete Prämienraten	2,288,257	23
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	213,395	32
Zinsen und Mieten	1,272,445	10
Uebrige Aktiven und Debitoren	32,263	65
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 120,152,626.—. (VG. 34)		
	144,871,350	66

Passiven

	Fr.	Ct.
Statutarische Reserve	65,000	—
Uebrige Reserven:		
Kriegsreserve	3,000,000	—
Rücklagen für die künftige Ausrichtung oder die künftige Gutschrift von Gewinnanteilen an die Versicherten	15,534,611	50
Technische Rücklagen:		
Prämienreserve und Rentenübertrag	114,049,891	—
Prämienübertrag	4,542,797	32
Rücklagen für unerledigte Versicherungen, Renten und Rückkäufe	83,543	75
Rücklagen für gutgeschriebene Gewinnanteile der Versicherten	16,697	97
Schuldverpflichtungen:		
Depositen und Kautionen	3,228,437	92
In Depot gelassene Gewinnanteile	17,240	40
Uebrige Passiven und Kreditoren	31,144	09
Pensions- und Fürsorgeeinrichtung des Personals	1,379,225	10
Einnahmenüberschuss	2,922,761	61
	144,871,350	66

Basel, den 31. Juli 1941.

Patria, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit

Barthe. E. Simmler.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Arrêté du Conseil fédéral instituant un impôt sur le chiffre d'affaires

(Du 29 juillet 1941)

Le Conseil fédéral suisse,

vu l'article 3 de l'arrêté fédéral du 30 août 1939 sur les mesures propres à assurer la sécurité du pays et le maintien de sa neutralité;

vu son arrêté du 30 avril 1940 prescrivant des mesures propres à amortir les dépenses militaires extraordinaires et à ordonner les finances fédérales,

arrête:

Introduction. Article premier. En vue d'assurer l'amortissement et le service d'intérêt des dépenses à la charge des crédits extraordinaires alloués jusqu'à fin 1940 pour le renforcement de la défense du pays, ainsi que des frais du service actif, la Confédération perçoit en conformité du présent arrêté, pendant les années 1941 à 1945, un impôt sur le chiffre d'affaires.

Art. 2. L'impôt sur le chiffre d'affaires comprend:

1° Un impôt sur le chiffre d'affaires provenant de transactions en marchandises sur territoire suisse (art. 4 à 43);

2° Un impôt sur l'importation de marchandises (art. 44 à 53).

Art. 3. Lors de la fixation des impôts directs de la Confédération et des cantons, les sommes acquittées au titre de l'impôt sur le chiffre d'affaires doivent être admises comme frais généraux et ne peuvent pas être imposées comme élément du revenu, du produit du travail ou du rendement nets.

PREMIÈRE PARTIE

L'impôt sur le chiffre d'affaires provenant de transactions en marchandises sur territoire suisse

I. Autorités. Art. 4. L'administration fédérale des contributions prend, sous la surveillance du département des finances et des douanes, à moins que le présent arrêté n'en réserve le droit à ce dernier, les dispositions et les décisions nécessaires à la perception de l'impôt sur le chiffre d'affaires provenant de transactions en marchandises sur territoire suisse.

Elle peut, en particulier, demander à titre gratuit tous les renseignements, preuves et pièces justificatives nécessaires concernant les faits importants pour la constatation de l'assujettissement ou pour le calcul de l'impôt:

a) aux contribuables, ainsi qu'aux personnes et aux sociétés qui peuvent entrer en ligne de compte en qualité de contribuables;

b) aux personnes et aux sociétés qui se sont fait livrer des marchandises par des contribuables, réels ou présumés, ou qui en ont livré à de tels contribuables;

c) aux administrations publiques et aux autorités judiciaires de la Confédération, des cantons et des communes, en tant que les faits à constater résultent des registres publics ou d'autres pièces officielles.

Art. 5. L'administration fédérale des contributions statue, dans les limites de sa compétence, lorsqu'un contribuable ou une personne responsable de l'accomplissement du devoir fiscal:

a) demande, dans un cas déterminé, la constatation officielle de l'existence ou de l'étendue de l'assujettissement ou la fixation officielle du taux d'impôt applicable;

b) ne reconnaît pas le bien-fondé des contestations faites dans la procédure de déclaration, de décompte, de paiement ou de contrôle, ne donne pas suite à l'invitation de remplir ses obligations fiscales ou est actionné pour inobservation de ces obligations;

c) s'oppose à son inscription ou à sa radiation dans le registre des grossistes.

Les décisions sont notifiées par lettre recommandée. Elles doivent être motivées et mentionner le droit de réclamation ou de recours.

Art. 6. Les décisions de l'administration fédérale des contributions peuvent, dans les trente jours dès la notification, faire l'objet d'une réclamation. La réclamation doit être remise par écrit à l'administration fédérale des contributions, avec les motifs à l'appui et les pièces justificatives. Les documents dont le réclamant fait état et qui sont en sa possession doivent être joints à la réclamation en original ou en copie légalisée; l'administration fédérale des contributions décide de la manière dont les livres doivent être produits.

Si la réclamation est rejetée, les frais de la procédure sont mis à la charge du réclamant. Sie elle est admise en partie, les frais sont partagés proportionnellement.

Les prononcés rendus sur réclamation par l'administration fédérale des contributions sont susceptibles de recours de droit administratif en conformité de la loi fédérale sur la juridiction administrative et disciplinaire.

Art. 7. Les fonctionnaires et employés de l'administration fédérale des contributions sont tenus de garder le secret sur les faits qui viennent à leur connaissance dans l'exercice de leurs fonctions.

Est réservé le droit de l'administration fédérale des contributions de communiquer, à des fins administratives, des renseignements à d'autres services de la Confédération et aux autorités fiscales des cantons.

II. Assujettissement à l'impôt. Art. 8. Est assujetti à l'impôt:

a) quiconque, en qualité de grossiste (art. 9), livre des marchandises sur territoire suisse (art. 15);

b) quiconque, sans être grossiste, se fait livrer pendant une période fiscale (art. 21), par des fournisseurs autres que des grossistes, au total pour plus de 2500 francs de produits naturels de provenance suisse (agriculture et sylviculture, viticulture, horticulture, pisciculture, pêche, chasse, extraction de minéraux et de métaux bruts, etc.).

Le terme « territoire suisse » s'entend du territoire douanier, qui comprend le territoire suisse proprement dit et les enclaves douanières étrangères [1]), mais non les districts francs (dépôts francs et ports francs) et les enclaves douanières suisses. [2])

Sont également assujettis à l'impôt les corporations et établissements de droit public qui remplissent les conditions énumérées au premier alinéa, lettres a ou b.

Les actes juridiques qui ont pour but d'éluder, dans un cas d'espèce, l'obligation fiscale ou le paiement de l'impôt n'ont aucun effet au point de vue fiscal.

Art. 9. Sont grossistes, sous réserve de l'article 11:

a) le commerçant (art. 10, 1er al.) qui livre annuellement (2e et 3e al.) sur territoire suisse ou affecte à la consommation particulière (art. 16) pour plus de 35,000 fr. de marchandises, en tant que les livraisons de gros (art. 15, 3e al.) constituent plus de la moitié de son chiffre d'affaires total provenant de transactions en marchandises sur territoire suisse;

b) le fabricant (art. 10, 2e et 3e al.) qui livre annuellement sur territoire suisse ou affecte à la consommation particulière pour plus de 35,000 fr. de marchandises, qu'il s'agisse de produits de sa fabrication ou de marchandises revendues sans avoir été transformées ni ouvrées;

c) le commerçant ou le fabricant qui, sans remplir les conditions prévues sous lettres a ou b, s'est fait inscrire volontairement dans le registre des grossistes (art. 31).

Les sommes prescrites au premier alinéa, lettres a et b, comprennent le montant total des contre-prestations reçues par le commerçant ou le fabricant, pendant la dernière année civile précédant la période fiscale (art. 21), en échange des livraisons de marchandises effectuées sur territoire suisse (art. 15), ainsi que la valeur des marchandises affectées, pendant la même année, à la consommation particulière. Les transactions franches d'impôt en vertu de l'article 14, premier alinéa, lettre b, doivent être prises en considération.

Si l'exploitation n'a pas duré pendant toute l'année civile précédant la période fiscale, le montant des contre-prestations reçues et la valeur des marchandises affectées à la consommation particulière doivent être perégalés à une année entière. Lorsque l'exploitation est à ses débuts, son propriétaire est réputé grossiste si les circonstances permettent de supposer que le chiffre d'affaires obtenu durant l'année civile en cours et perégalé à une année entière dépassera 35,000 francs.

Art. 10. Est commerçant quiconque fait profession d'acquérir des marchandises pour les revendre sans les transformer ni les ouvrer. Les termes « transformer » et « ouvrer » ne doivent pas s'entendre du simple fait d'apposer une empreinte, d'emballer ou de transvaser des marchandises.

Est fabricant quiconque fait profession de fabriquer des marchandises ou d'en faire fabriquer par des tiers contre salaire (en vertu d'un contrat de travail, d'un mandat, etc.). Par fabrication, il faut entendre le fait de transformer, d'ouvrer, d'assembler, de mettre en état des marchandises, le finissage et toute opération analogue.

Quiconque s'occupe aussi bien de revendre que de fabriquer des marchandises est réputé fabricant, si plus de 25 pour cent de ses livraisons annuelles (art. 9, 2e et 3e al.), y compris les livraisons franches d'impôt en vertu de l'article 14, 1er alinéa, lettre b, portent sur des marchandises qu'il a fabriquées lui-même ou qu'il a fait fabriquer contre salaire.

Art. 11. Ne sont pas grossistes, même si les conditions de l'article 9 sont remplies:

a) les agriculteurs, sylviculteurs, horticulteurs et viticulteurs livrant exclusivement des produits du sol qu'ils cultivent eux-mêmes, ou du bétail ou des volailles qu'ils élèvent eux-mêmes en employant exclusivement ou principalement les produits du sol qu'ils cultivent;

b) les hôteliers et restaurateurs qui font exclusivement les prestations découlant de leur profession (restauration et logement);

c) les établissements publics ou privés qui emploient des marchandises uniquement pour entretenir et pour héberger leurs pensionnaires.

Est réservé l'assujettissement prévu par l'article 8, 1er alinéa, lettre b.

Art. 12. Les héritiers d'un contribuable décédé répondent personnellement et solidairement de l'exécution des obligations que le présent arrêté imposait au défunt.

En cas de dissolution d'une personne morale ou d'une société commerciale sans personnalité juridique, les liquidateurs et les associés indéfiniment responsables sont tenus personnellement et solidairement d'assurer, avant tout, au moyen du produit de la liquidation, le paiement des impôts échus ou venant à échéance au cours de la liquidation.

Si une personne morale transfère ses actif et passif à une autre personne morale, cette dernière doit acquitter l'impôt du par la société cédante.

Les héritiers sont tenus jusqu'à concurrence de leur part héréditaire, les associés indéfiniment responsables dans la mesure où ils répondent des dettes de la société et les liquidateurs jusqu'à concurrence du produit de la liquidation.

III. Objet de l'impôt. Art. 13. L'impôt frappe, sous réserve de l'article 14;

a) la livraison sur territoire suisse (art. 15) et la consommation particulière (art. 16) de marchandises par des grossistes;

b) le fait de se procurer des produits naturels de provenance suisse aux conditions définies par l'article 8, 1er alinéa, lettre b.

Sont également soumises à l'impôt les livraisons du grossiste pendant la procédure de liquidation ou de faillite, ou à l'occasion d'un concordat par abandon d'actif.

Art. 14. Sont francs d'impôt:

a) la livraison de marchandises à des grossistes qui se les sont procurées pour les revendre ou pour les employer comme matière première (art. 18) à la fabrication (art. 10, 2e al.) de marchandises;

b) la livraison, la consommation particulière et le fait de se procurer les produits suivants: gaz (gaz de cuisine amené par conduites souterraines), eau (eau ordinaire amenée par conduites souterraines), électricité (courant électrique amené par conduites fixes), céréales (y compris maïs et riz), farine et semoule de céréales, pommes de terre, pain, sel de cuisine, lait frais, journaux et revues;

c) le fait, pour l'administration militaire et l'armée suisse, de se procurer par des fournisseurs autres que des grossistes, des produits naturels de provenance suisse.

La franchise d'impôt prévue au premier alinéa, lettre a, ne vaut que si celui qui se procure les marchandises délivre au fournisseur une déclaration écrite certifiant qu'il est inscrit dans l'état officiel des contribuables, indiquant le numéro de cette inscription et attestant que les marchandises qu'il reçoit sont destinées à la revente ou à l'emploi comme matière première pour la fabrication de marchandises ou que, s'il les affectait à la consommation particulière (art. 16), il payerait l'impôt y afférent.

Il peut aussi être fait une déclaration générale valable pour la durée d'une année civile, sur une formule établie à cet effet par l'administration fédérale des contributions, si, d'après les circonstances, seules peuvent entrer en ligne de compte des livraisons franches d'impôt en vertu du premier alinéa, lettre a. Le grossiste qui délivre des déclarations de ce genre doit en dresser la liste et la tenir à la disposition de l'administration fédérale des contributions. Ces déclarations doivent être retirées dès qu'elles ne satisfont plus aux conditions requises. Si le fournisseur doit admettre d'après les circonstances, qu'une déclaration ne satisfait plus aux conditions sur lesquelles elles se fonde, le fait qu'elle n'a pas été retirée ne le délie pas de l'obligation de payer l'impôt.

Art. 15. Il y a livraison sur territoire suisse lorsque celui qui reçoit la marchandise ou un tiers à sa place est mis en mesure de disposer en son nom propre d'une marchandise qui se trouve en Suisse au moment où est accordé le pouvoir d'en disposer.

Est aussi réputée livraison la remise d'une marchandise fabriquée en vertu d'un contrat d'entreprise ou d'un mandat.

Est réputée livraison en gros la livraison de marchandises destinées à la revente ou à l'emploi comme matière première (art. 18) pour la fabrication (art. 10, 2e al.) de marchandises.

En matière de commission (art. 425 du code des obligations), il y a livraison entre le commettant et le commissionnaire. Le fournisseur est, en matière de commission de vente, le commettant et, en matière de commission d'achat, le commissionnaire.

Art. 16. Il y a consommation particulière quand les marchandises qu'un grossiste s'est procurées en franchise d'impôt en vertu de l'article14, 1er alinéa, lettre a, ou 48, lettre a, ou qu'il a fabriquées lui-même dans son exploitation, sont employées à d'autres fins qu'à la revente ou à l'emploi comme matière première (art. 18) pour la fabrication (art. 10, 2e al.) de marchandises.

Art. 17. Est considéré comme marchandise tout ce qui peut être l'objet d'une vente mobilière (art. 187 du code des obligations) ou d'un contrat de fourniture d'énergie, à l'exception des papiers-valeurs, des billets de banque, du papier-monnaie, des espèces, des billets de loterie et des timbres officiels suisses, aussi longtemps que ces objets sont employés comme tels.

Art. 18. Sont considérées comme matière première pour la fabrication (art. 10, 2e alinéa) de marchandises, en sus des matières brutes et des produits intermédiaires qui sont convertis en marchandises ou qui se perdent comme déchets en cours de fabrication, les matières consommées par la production d'énergie ou par d'autres opérations analogues nécessaires à la fabrication (charbon, lubrifiants, produits servant au polissage, etc.). Ne sont pas considérés comme matière première les objets servant à la fabrication qui peuvent être employés de façon répétée ou durable (machines, outils, etc.).

IV. Calcul de l'Impôt. Art. 19. L'impôt s'élève:

a) à 2 pour cent, s'il s'agit de livraisons au détail (2e al.);
b) à 2,5 pour cent, s'il s'agit de livraisons en gros (art. 15, 3e al.) et de consommation particulière (art. 16) de denrées alimentaires et de marchandises d'usage quotidien désignées par le département des finances et des douanes (art. 54, 2e al. lettre e);
c) à 3 pour cent, s'il s'agit de toute autre livraison en gros et de consommation particulière de marchandises qui ne sont pas soumises au taux d'impôt prévu à la lettre b, ou s'il s'agit de produits naturels de provenance suisse (art. 8, 1er al., lettre b) que le contribuable s'est fait livrer.

Sont réputées livraisons au détail toutes les livraisons qui ne satisfont pas aux conditions énumérées à l'article 15, 3e alinéa.

Art. 20. L'impôt se calcule:

a) s'il s'agit de livraisons (art. 15), sur la somme des contre-prestations reçues durant la période fiscale (art. 21);
b) s'il s'agit de consommation particulière (art. 16), sur la valeur des marchandises distraites à cet effet de l'exploitation pendant la période fiscale, cette valeur étant déterminée d'après le prix payé par les revendeurs, au même endroit et à la même époque, pour des marchandises de même nature ou de nature analogue;
c) s'il s'agit de produits naturels de provenance suisse (art. 13, 1er al., lettre b), sur la somme des contre-prestations bonifiées, durant la période fiscale, par celui qui s'est fait livrer ces produits.

Si les contre-prestations reçues sont remboursées (remboursement ensuite d'annulation de la livraison; rabais, ristournes, etc., accordés après coup), le montant d'impôt payé sur ces contre-prestations peut être déduit de l'impôt dû pour la période fiscale au cours de laquelle a été effectué le remboursement.

Le contribuable peut demander que l'impôt soit calculé non sur les contre-prestations reçues, mais sur celles qui ont été convenues. L'administration fédérale des contributions fixe les conditions auxquelles le contribuable est tenu et qui doivent être établies de façon qu'il ne soit ni favorisé ni désavantagé quant à la prestation fiscale.

Art. 21. La période fiscale est le trimestre civil.

Art. 22. Est réputé contre-prestation tout ce que le fournisseur, ou un tiers à sa place, reçoit en échange de la marchandise. S'il s'agit de livraisons faites en exécution d'un contrat d'entreprise (art. 15, 2e al.), le salaire de l'ouvrage est compris dans la contre-prestation, même s'il est mis en compte séparément. Si une marchandise est employée à une construction, la contre-prestation imposable équivaut à la valeur de la marchandise au moment de son incorporation au terrain ou au bâtiment.

Peuvent être déduits de la contre-prestation:

a) Les frais d'expédition et d'assurance des marchandises, en tant qu'ils sont mis en compte séparément par le fournisseur;
b) les frais d'emballage, si le fournisseur reprend l'emballage et réduit proportionnellement la contre-prestation.

S'il s'agit d'un échange de marchandises, la valeur de chacune est considérée comme contre-prestation pour l'autre; si la marchandise a été donnée en paiement, est réputé contre-prestation le montant soldé par l'opération.

Si le paiement s'effectue par des effets de change, des chèques ou des assignations, le montant obtenu lors du paiement ou de la négociation du titre est considéré comme contre-prestation. La contre-prestation est réputée reçue au moment du paiement ou de la négociation.

Art. 23. Le grossiste qui s'est fait livrer de l'étranger des marchandises destinées à la revente ou à l'emploi comme matière première pour la fabrication de marchandises peut déduire de l'impôt calculé d'après les articles 19 à 22 les montants dont il est établi qu'ils ont été perçus durant la période fiscale sur ces marchandises à leur importation (art. 44 à 53).

V. Paiement de l'impôt. Art. 24. L'impôt échoit:

a) s'il s'agit de marchandises livrées par le contribuable, au moment où la contre-prestation est reçue. Si la contre-prestation consiste en une prestation faite au titre de paiement ou en vue du paiement, elle est réputée reçue au moment de son acceptation;
b) s'il s'agit de produits naturels de provenance suisse que le contribuable s'est fait livrer, au moment où la marchandise est reçue;
c) s'il s'agit de marchandises affectées par le contribuable à la consommation particulière, au moment où il est disposé de ces marchandises au sens de l'article 16.

Art. 25. L'impôt est calculé sur la base d'états que le contribuable doit remettre spontanément, dans les trente jours après l'expiration de la période fiscale (art. 21), à l'administration fédérale des contributions, en se servant d'une formule établie par cette dernière.

Le décompte doit être remis même si l'exploitation a commencé après le début de la période fiscale, si elle a cessé avant l'expiration de celle-ci, ou si, durant ladite période, il n'a été procédé qu'à des actes nécessités par la liquidation.

Art. 26. En même temps qu'est remis le décompte (art. 25), l'impôt dû pour la période fiscale doit être versé à l'administration fédérale des contributions.

En cas de retard, il est dû un intérêt moratoire dont le taux est fixé par le département des finances et des douanes.

Art. 27. Si le contribuable ne paie pas les montants dus dans les délais prescrits ou si les droits du fisc paraissent menacés de toute autre manière, l'administration fédérale des contributions peut exiger des sûretés.

Les prescriptions des articles 118 à 121 de l'arrêté du Conseil fédéral concernant la perception d'un impôt pour la défense nationale sont applicables par analogie; l'administration fédérale des contributions se substitue à l'administration cantonale de l'impôt pour la défense nationale.

Si le retard se répète, l'administration fédérale des contributions peut obliger le contribuable à payer désormais l'impôt par acomptes mensuels ou bimensuels.

Art. 28. L'impôt se prescrit par cinq ans, dès l'expiration de l'année civile durant laquelle il est échu (art. 24). La prescription est interrompue par tout acte tendant au recouvrement de la créance; elle est suspendue tant que le contribuable ne peut être poursuivi en Suisse.

Art. 29. La question du transfert de l'impôt est réservée à une entente de droit privé entre fournisseur et client.

A défaut de stipulation contraire, il est admis que l'impôt sur le chiffre d'affaires est compris dans la contre-prestation, s'il s'agit de livraisons au détail, et qu'il peut être exigé du client en plus de la contre-prestation, s'il s'agit de livraisons en gros.

Sont réservés les principes qu'établira le département fédéral de l'économie publique sur la prise en considération de la charge fiscale constituée par l'impôt sur le chiffre d'affaires dans les prescriptions relatives aux prix.

VI. Déclaration, retrait de la déclaration, comptabilité et contrôle. Art. 30. Tout grossiste au sens de l'article 9 doit remettre une déclaration écrite à l'administration fédérale des contributions. La déclaration porte le nom ou la raison sociale et l'adresse du contribuable et indique le montant des livraisons annuelles sur territoire suisse (art. 9, 2e et 3e al.); les livraisons en gros et les livraisons au détail seront indiquées séparément. La déclaration doit être remise, si les conditions de l'article 9 étaient remplies avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, le 31 août 1941 au plus tard et, pour tous les autres cas, dans les quinze jours après que ces conditions sont remplies.

Quiconque, sans être grossiste, s'est fait livrer pendant une période fiscale par des fournisseurs autres que des grossistes (art. 8, 1er al., lettre b), au total pour plus de 2500 francs de produits naturels de provenance suisse, doit remettre une déclaration écrite à l'administration fédérale des contributions, dans les quinze jours après l'expiration de la période fiscale au cours de laquelle les conditions de l'assujettissement ont été remplies pour la première fois. La déclaration doit porter le nom ou la raison sociale et l'adresse exacte du contribuable, ainsi que le montant imposable des marchandises reçues pendant la période fiscale.

Art. 31. Les commerçants ou les fabricants qui, sans remplir les conditions énumérées à l'article 9, 1er alinéa, lettres a ou b, désirent assumer les obligations et jouir des droits que le présent arrêté prévoit pour les grossistes (art. 9, 1er al., lettre c), doivent le déclarer à l'administration fédérale des contributions, en indiquant les motifs qui les déterminent.

Si les motifs allégués sont dignes d'être retenus et s'il n'en résulte pas des privilèges fiscaux injustifiés, l'administration fédérale des contributions admet la requête.

Art. 32. Si, par suite de cessation de l'exploitation ou de diminution du chiffre d'affaires, les conditions de l'assujettissement mentionnées à l'article 9, 1er alinéa, lettres a et b, ne sont plus remplies ou si les motifs qui ont provoqué une demande volontaire d'inscription dans le registre des grossistes (art. 9, 1er al., lettre c, et 31) n'existent plus, la personne inscrite doit en informer sans délai l'administration fédérale des contributions et lui retourner l'extrait prévu à l'article 33, 2e alinéa.

Art. 33. L'administration fédérale des contributions tient un registre des grossistes. Elle peut le publier sous une forme appropriée.

L'administration fédérale des contributions délivre à chaque grossiste un extrait d'inscription, qui autorise son titulaire à se faire livrer les marchandises franches d'impôt au sens de l'article 14, 1er alinéa, lettre a.

L'administration fédérale des contributions, après avoir approuvé le retrait de la déclaration (art. 32), fait rayer l'inscription dans le registre des grossistes.

Art. 34. Le contribuable doit tenir ses livres de manière que les faits importants pour la détermination de l'existence et de l'étendue de l'assujettissement puissent y être constatés aisément et avec sûreté. L'administration fédérale des contributions peut édicter des prescriptions spéciales à ce sujet. Si les livres ordinaires ne répondent pas à ces exigences, elle peut exiger la tenue de livres spéciaux concernant le chiffre d'affaires.

Lorsque l'inscription dans les livres de faits essentiels pour la détermination de l'assujettissement imposerait au contribuable une charge excessive, l'administration fédérale des contributions peut admettre une évaluation approximative si et aussi longtemps qu'il est établi que la créance du fisc n'en est pas diminuée.

Art. 35. L'administration fédérale des contributions exerce un contrôle régulier des contribuables. Elle a le droit de procéder à des contrôles chez les personnes et sociétés qui peuvent entrer en ligne de compte en qualité de contribuables ou de personnes astreintes à fournir des renseignements (art. 4, 2e al.).

Il n'est pas nécessaire d'aviser préalablement les personnes chez lesquelles un contrôle doit être effectué.

Toutes les indications importantes pour la détermination de l'assujettissement et le calcul de l'impôt doivent être fournies, et tous les livres, papiers d'affaires et documents pouvant servir à élucider ces questions doivent être présentés aux autorités fiscales qui le demandent.

VII. Infractions. Art. 36. Celui qui soustrait l'impôt, totalement ou partiellement, est passible d'une amende pouvant atteindre cinq fois le montant de l'impôt soustrait.

Est coupable de soustraction fiscale celui qui frustre la Confédération de l'impôt:

a) en ne déclarant pas l'impôt, en totalité ou en partie, ou en le calculant contrairement aux données déterminantes; ou

b) en celant ou en dissimulant par sa faute des faits essentiels quant à l'existence ou à l'étendue de l'assujettissement ou en donnant par sa faute, à leur sujet, des indications fausses ou trompeuses.

Le montant soustrait, auquel s'ajoute l'intérêt moratoire (art. 26, 2e al.), doit être payé en sus de l'amende.

Lorsque l'infraction n'a pas été commise intentionnellement, il n'est pas infligé d'amende pour soustraction si le contribuable, sans y être engagé par le risque immédiat d'être découvert, signale lui-même l'infraction et verse en même temps le montant de l'impôt soustrait, plus l'intérêt moratoire.

Art. 37. Celui qui obtient une livraison franche d'impôt:

a) en déclarant, contrairement à la vérité, qu'il se fait livrer des marchandises, en qualité de grossiste inscrit dans le registre pour les revendre ou les employer comme matière première à la fabrication de marchandises (art. 14, 2e al.); ou

b) en omettant de retirer la déclaration donnée en conformité de l'article 14, 3e alinéa,

est passible d'une amende pouvant atteindre dix fois le montant de l'impôt qui, par suite de son attitude, n'a pas été payé. S'il y a des circonstances aggravantes, en particulier si la fraude a été répétée ou a duré assez longtemps il peut être prononcé une amende supplémentaire de 100,000 francs au plus.

Lorsqu'un grossiste inscrit dans le registre affecte à la consommation particulière la marchandise qui lui a été livrée franche d'impôt, mais paie en temps utile (art. 25 et 26) l'impôt y afférent, il n'est pas puni.

Art. 38. Celui qui est astreint à l'impôt ou tenu de fournir des renseignements et, sans tomber sous le coup des articles 36 ou 37, enfreint, intentionnellement ou par négligence, le présent arrêté ou les mesures et dispositions de détail concernant notamment l'obligation

de remettre des déclarations,
de tenir des livres et des registres,
de remettre le décompte d'impôt,
de remettre ou de produire des livres, d'établir ou de remettre des attestations et d'autres pièces justificatives,
de donner des renseignements,
de faire des paiements et de donner des sûretés,

est passible d'une amende de 5 francs à 10,000 francs.

Art. 39. Celui qui, intentionnellement, décide le contrevenant à commettre les actes et omissions définis dans les articles 36 à 38, qui lui prête assistance à cet effet ou qui l'aide ou cherche à l'aider à échapper à la poursuite pénale ou à l'application des sanctions est passible de la même peine que le contrevenant. Les complices et les fauteurs de ces infractions peuvent être frappés de peines plus légères que les auteurs ou les instigateurs.

Art. 40. Si une infraction a été commise dans la gestion ou lors de la liquidation d'une personne morale ou d'une société commerciale sans personnalité juridique, les pénalités sont applicables à la personne morale ou à la société commerciale. Les membres de l'administration d'une personne morale et les associés gérants d'une société commerciale sans personnalité juridique répondent, solidairement avec la personne morale ou la société, des amendes et des frais.

Lorsque l'infraction est découverte après la clôture de la liquidation d'une personne morale ou d'une société commerciale, les membres de l'administration et les personnes chargées de la gérance, ainsi que les liquidateurs, sont punis, s'ils ont commis une faute personnelle.

Si les amendes infligées et les impôts soustraits ne sont pas encore payés au décès de la personne responsable, les obligations qui en découlent passent aux héritiers.

Art. 41. La procédure pénale est réglée, sous réserve du 2e alinéa et des articles 42 et 43, par les articles 280 à 320 de la loi fédérale sur la procédure pénale.

Si le contrevenant entend contester une décision sur l'assujettissement à l'impôt contenue dans un prononcé pénal de l'administration fédérale des contributions, il doit, préalablement au recours de droit administratif, présenter une réclamation conformément à l'article 6.

Art. 42. L'action pénale se prescrit par cinq ans dès l'expiration de l'année où a été commis l'acte ou l'omission punissable.

La prescription est interrompue par tout acte d'enquête dirigé contre le contrevenant.

Art. 43. Les peines infligées en vertu du présent arrêté se prescrivent par cinq ans.

La prescription est interrompue par tout acte tendant au recouvrement de la créance; elle est suspendue tant que le contribuable ne peut être poursuivi en Suisse.

DEUXIÈME PARTIE

L'impôt sur l'importation de marchandises

Art. 44. L'administration des douanes prend, sous la surveillance du département des finances et des douanes, à moins que le présent arrêté n'en réserve le droit à ce dernier, les dispositions et les décisions nécessaires à la perception de l'impôt sur le chiffre d'affaires résultant de l'importation de marchandises.

Art. 45. Sauf disposition contraire du présent arrêté, les prescriptions de la législation douanière concernant les bases de la perception des droits, les opérations douanières, les sûretés et le recouvrement des droits sont applicables à la perception de l'impôt sur le chiffre d'affaires résultant de l'importation de marchandises.

Art. 46. Sont soumises à l'impôt les personnes assujetties aux droits de douane en vertu de l'article 13 de la loi sur les douanes.

Art. 47. L'objet de l'impôt est l'importation de marchandises sur territoire suisse. L'assujettissement s'étend aussi, sous réserve de l'article 48, aux marchandises admises en franchise d'après le tarif d'usage douanier.

Le terme « territoire suisse » s'entend au sens de l'article 8, 2e alinéa.

Art. 48. Est franche d'impôt l'importation:

a) des marchandises de gros énumérées dans la liste dressée par le département des finances et des douanes (art. 54, 2e al., lettre a);

b) des marchandises désignées à l'article 14, 1er alinéa, lettre b;

c) des marchandises pour lesquelles le montant de l'impôt est inférieur à 20 centimes;

d) des marchandises importées en quantité n'excédant pas 100 grammes ou en quantité pour lesquelles le montant du droit de douane est inférieur à 20 centimes, sous réserve des exceptions établies par le département des finances et des douanes pour l'importation d'objets de valeur (art. 54, 2e al., lettre g);

e) des marchandises admises en franchise de douane en vertu de l'article 14, chiffres 3 à 24, de la loi sur les douanes, ou pour lesquelles les droits d'entrée sont réduits en conformité du chiffre 24 du même article;

f) des marchandises qui sont exportées avec passavant en conformité des articles 15 et 17 de la loi sur les douanes et qui sont réimportées dans le délai prescrit;

g) des marchandises en retour d'origine suisse qui sont admises en franchise de douane en vertu de l'article 16 de la loi sur les douanes.

Art. 49. L'impôt est perçu d'après un tarif spécial, que le département des finances et des douanes établit et qu'il revise s'il en est besoin. Ce tarif doit être publié.

Sur la base de la valeur moyenne approximative des marchandises fondée sur la statistique commerciale, les taux du tarif doivent être fixés:

a) à 2,5 pour cent pour les denrées alimentaires et les marchandises d'usage quotidien désignées par le département des finances et des douanes (art. 54, 2e al., lettre e);

b) à 3 pour cent pour les autres marchandises.

Pour les marchandises qui, en vertu de l'article 18 de la loi sur les douanes, sont passibles de droits différents selon leur emploi, l'impôt est dû au taux correspondant à la position du tarif appliquée en définitive.

Art. 50. L'impôt échoit au moment de la perception du droit de douane. Si la marchandise est soumise au dédouanement intérimaire, il doit être garanti d'après les prescriptions de la législation douanière. Des allègements peuvent être accordés quant à la remise de sûretés, à moins que la perception de l'impôt n'en soit compromise.

Il est délivré une quittance spéciale du montant de l'impôt, sauf dans le trafic postal, ainsi que dans le trafic des voyageurs et le trafic par route, en tant que les marchandises peuvent être annoncées de vive voix pour le traitement en douane. L'ordonnance du 23 décembre 1938 concernant la perception d'un droit de timbre sur les quittances de douane n'est pas applicable à la quittance d'impôt.

Art. 51. En cas de contestation des décisions et ordonnances prises par l'administration des douanes en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires, il est procédé selon les prescriptions de la législation douanière. La commission fédérale des recours en matière de douane statue en dernier ressort sur les recours contre la fixation du montant de l'impôt dans des cas d'espèce.

Art. 52. Celui qui soustrait l'impôt en déclarant la marchandise de façon inexacte, en ne l'annonçant pas ou en la dissimulant, ou de toute autre manière, est passible d'une amende pouvant atteindre cinq fois le montant soustrait. L'inculpé est libéré de la peine s'il établit qu'il n'a commis aucune faute et notamment qu'il a apporté toute son attention à l'observation des prescriptions.

Si le montant soustrait ne peut pas être déterminé exactement, il est fixé par évaluation.

Si l'acte punissable constitue à la fois une soustraction d'impôt et un délit douanier, la peine applicable est celle qui est prévue pour le délit le plus grave. Le concours de deux délits constitue une circonstance aggravante.

Art. 53. Au surplus, la soustraction de l'impôt est jugée conformément aux prescriptions du chapitre troisième de la loi sur les douanes.

Dispositions transitoires et finales. Art. 54. Le département des finances et des douanes peut édicter, dans le cadre du présent arrêté, toutes les dispositions de détail et instructions nécessaires à la perception de l'impôt sur le chiffre d'affaires.

Il peut, en particulier:

a) dresser une liste de marchandises de gros dont l'importation est franche d'impôt (art. 48, lettre a);

b) édicter des prescriptions concernant le remboursement ou la compensation de l'impôt sur le chiffre d'affaires, dans les cas où les marchandises ont été exportées;

c) prendre des dispositions dérogeant au présent arrêté en ce qui concerne l'imposition des marchandises livrées, affectées à la consommation particulière, reçues ou importées, qui sont déjà grevées d'une charge fiscale spéciale;

d) compléter l'état des fabricants autres que des grossistes (art. 11), en tant que la perception de l'impôt peut être ainsi essentiellement simplifiée sans diminution notable du rendement de l'impôt;

e) dresser une liste de denrées alimentaires et de marchandises d'usage quotidien pour lesquelles, vu les faibles majorations de prix qu'elles subissent dans le commerce de détail, le taux réduit de 2,5 pour cent (art. 19, 1er al., lettre b et 49, 2e al., lettre a) est applicable si elles sont livrées en gros ou importées;

f) préciser les opérations non énumérées à l'article 10, 1er alinéa, auxquelles ne s'appliquent pas les termes «transformer» et «ouvrer»;

g) déterminer, lorsqu'il s'agit de marchandises de valeur, dans quels cas l'impôt à l'importation est perçu même si la quantité n'excède pas 100 grammes ou si le montant du droit de douane est inférieur à 20 centimes (art. 48, lettre d);

h) établir des prescriptions spéciales sur l'imposition des livraisons et importations d'or;

i) ordonner d'autres simplifications, aux conditions indiquées sous lettre d.

Art. 55. L'impôt sur le chiffre d'affaires est dû, sous réserve du 2e alinéa, si les faits déterminant l'échéance d'après les articles 24 et 50, 1er alinéa, se sont produits après le 30 septembre 1941.

L'impôt n'est pas dû:

a) sur les marchandises dont la livraison (art. 15) a eu lieu avant le 1er octobre 1941 et pour lesquelles le fournisseur a dressé facture avant cette date;

b) sur les produits naturels de provenance suisse (art. 8, 1er al., lettre b), que le contribuable s'est fait livrer et pour lesquels la facture a été dressée et la contre-prestation effectuée avant le 1er octobre 1941.

Si une livraison imposable est faite en exécution d'un contrat conclu avant le 1er octobre 1941, le destinataire doit bonifier au fournisseur, en sus de la contre-prestation convenue, le montant de l'impôt sur le chiffre d'affaires, à moins que le transfert de l'impôt n'ait été expressément exclu. Les tribunaux civils sont compétents pour juger les contestations portant sur le transfert de l'impôt.

Art. 56. Le présent arrêté entre en vigueur le 31 juillet 1941.

La première période fiscale va du 1er octobre au 31 décembre 1941.

---

[1]) Actuellement, la principauté de Liechtenstein.

[2]) Actuellement, la vallée de Samnaun. 183. 7. 8. 41.

Ordonnance n° 1 du département fédéral des finances et des douanes concernant l'impôt sur le chiffre d'affaires

(Tarif de l'impôt sur l'importation de marchandises)

(Du 30 juillet 1941)

Le département fédéral des finances et des douanes,

vu l'article 49 de l'arrêté du Conseil fédéral du 29 juillet 1941 instituant un impôt sur le chiffre d'affaires, arrête:

Article premier. Pour les marchandises classées sous les numéros du tarif d'usage des douanes suisses mentionnés ci-après, l'impôt sur le chiffre d'affaires est perçu conformément au tarif qui suit:

Verfügung Nr. 1 des eidgenössischen Finanz- und Zolldepartements betreffend die Warenumsatzsteuer

(Tarif der Steuer auf der Wareneinfuhr)

(Vom 30. Juli 1941)

Das eidgenössische Finanz- und Zolldepartement,

gestützt auf Art. 49 des Bundesratsbeschlusses vom 29. Juli 1941 über die Warenumsatzsteuer, verfügt:

Art. 1. Für Waren, welche in die nachstehend aufgeführten Positionen des schweizerischen Gebrauchszolltarifs eingereiht sind, ist die Umsatzsteuer auf der Einfuhr nach folgendem Tarif zu erheben:

Tarif douanier Zolltarif n°	Taux d'impôt Steuersatz fr. par q brut	Tarif douanier Zolltarif n°	Taux d'impôt Steuersatz fr. par q brut	Tarif douanier Zolltarif n°	Taux d'impôt Steuersatz fr. par q brut
8	1.70	100b	2.—	207	8.50
9	1.30	101a	3.40	208a[1]	3.—
10	1.30	101b	2.10	208a[2]	3.—
ex 14 (*)	1.50	102	7.70	208b	3.30
ex 16 (**)	1.60	103	15.—	209	4.—
ex 18 (**)	3.10	103a	11.—	210	3.20
19	4.—	103b	4.—	217	6.60
21	4.50	103c	5.20	218	—.20
22	1.70	104	—.03	220	1.—
23a[2]	—.90	106	6.50	221	—.15
23b	1.10			222b	—.15
24a[1]	1.40		par hl.	226	—.40
24a[2]	1.10	114a	1.—	228a	11.50
24b	1.70	114a[1]	9.40	228c[1]	20.—
25a[1]	1.40	114b	2.50	228c[2]	14.50
25a[2]	1.60	115	1.70	229a	—.30
25b	2.—			229b	—.50
26	1.70		par q brut	230	—.20
27a	3.—	116	—.80	231	—.40
27b	2.30	117a[1]	1.—	232	—.35
29a	1.10	117a[2]	—.90	233	—.35
29b	4.—	117b[1]	1.40	234	—.35
29c	2.80	117b[2]	2.—	235	—.65
30	1.50	117c	1.40	236	—.55
31a	2.50	119a	3.60	237	—.75
31b	1.20	119b	3.80	238	—.35
31c	1.—	121a[1]	6.50	246	3.20
31d	1.20	121a[2]	4.80	247	3.—
32	—.70	121b[1]	4.60	248	—.75
33	1.30	121b[2]	4.60	250	3.20
34	3.40	121c	4.80	251	3.70
35	1.20	122	—.50	252	3.50
36a	—.60	123	2.70	253	5.80
36b[1]	—.80	124	3.10	254	1.40
36b[2]	—.80	126a	5.20	255	1.40
37a	3.30	126b	11.—	256a	1.50
37b	2.20	127a	9.50	256b	6.—
38	6.20	127b	9.50	256c	5.40
39a[1]	10.50	128	8.60	257a	4.30
39a[2]	3.60	129a	2.—	257b	4.70
39a[3]	1.40	129b	3.—	257c	6.50
39a[4]	4.—	130	—.80	258a	10.—
39b	1.20	130a	1.40	258b	6.40
40a	—.40	131	4.20	259	3.70
40b[1]	1.—			259a	1.70
40b[2]	1.20		par pièce	260	5.90
41	5.10		per Stück	261	7.80
42a	3.—	132b	32.50	262	7.—
42b	1.60	132c	30.—	263	12.50
43a	2.30	133	32.50	264a	11.—
43b	4.30	134	10.50	264b	4.20
43c	1.30	135	6.50	265	8.30
44a	2.60	136b	18.50	266	10.—
44b	3.—	136c	13.—	267	10.—
46a	405.—	137a	12.—	268a	14.—
46b	5.40	138b	17.—	268b	16.50
47a	5.70	139b	14.50	269	10.50
47b	17.—	140	2.25	270	4.70
51	2.50	141	6.05	271	9.—
52	4.—	142a	12.50	272	6.70
54	2.60	142b	11.—	273	7.70
55a	3.60	144b	2.—	274	12.—
55b	7.50	145	1.50	275	11.—
56	8.40	146	—.60	276	4.70
58	9.—	147	—.90	277	14.50
59	12.—	148a	2.50	278	6.40
63	2.40	148b	—.10	279	7.30
64	5.50			280	7.40
65	1.10		par q brut	281	14.—
66	2.50	149	10.—	282	6.40
68b	1.—	150	—.70	283	39.—
69	1.—	151	10.—	284a	12.50
70	1.—	152	93.50	284b	32.50
71	2.60	153	27.50	285a	33.50
72	3.70	154	24.50	285b	57.—
73	2.—	155b	20.—	285c	57.50
73a	2.20	156b	43.50	286	5.70
74	4.70	157	35.50	287	13.50
75	3.—	158	200.—	292	4.30
76a	5.70	159	241.—	293	1.—
76b	5.—	160	74.—	294	1.10
76c	5.—	162	—.70	295	2.70
77a	6.60	169	—.25	296	4.20
77b	3.60	171	—.25	297	2.—
77c	4.20	175	129.—	298	8.20
78	4.—	176	248.—	299	2.—
79b	20.50	177a	10.30	300	—.80
80a	8.80	177b	7.—	301	1.80
80b	9.50	178	18.—	302	2.70
81	4.40	179	57.—	303	2.70
82	7.40	180	18.50	304	2.40
83	7.60	181	21.50	304a	2.80
84	4.70	182	15.—	305	3.20
85	4.—	183	17.—	306a	2.50
86	3.40	184	36.—	306b	3.50
87a	3.50	185	43.50	306c	4.70
87a[1]	3.60	186	4.50	306d	3.20
87a[2]	9.60	187	36.50	306d[1]	11.50
87b	2.90	188a	84.—	306c[1]	1.60
88	2.80	188b	63.—	306c[2]	2.40
89a	2.40	189	50.50	307a	7.70
89b	4.—	190	41.—	307b	18.50
90	12.50	191	9.—	307c	2.80
90a	1.20	192	18.—	307d	19.50
90b	2.60	193	28.50	308	7.80
92	2.20	194	23.50	309	12.—
93a	6.—	195a	38.50	310	1.—
93b	5.70	195b	41.50	311	8.30
94	8.30	195c	57.50	312	12.50
95	2.20	195d	31.50	312a	7.40
96	2.20	196	10.—	313	15.50
97a	8.30	196a	6.20	314	14.50
97b	2.20	197	26.—	314a	8.40
98a	5.60	198	17.—	315	14.50
98b	3.20	199	20.50	316	28.50
99a	6.70	200	40.—	316a	7.60
99b[1]	3.60	201	22.—	317	13.—
99b[2]	5.20	202	152.—	318	8.20
99b[3]	6.—	205	6.—	319	21.—
100a	8.20	206	6.50	320	3.10

Tarif douanier Zolltarif n°	Taux d'impôt Steuersatz fr. par q brut
ex 321 (***)	6.80
322	20.—
323	13.50
324	47.—
325	20.—
326	32.50
326a	8.70
327	35.—
328	704.—
329	232.—
330	4.70
330a	2.—
330a¹	1.—
330b	1.80
331	7.30
332	9.40
333	8.—
334	8.—
335	20.50
336	14.—
337	8.50
338a	6.30
338b	13.—
338c	17.—
339	5.40
340a	29.—
340b	17.—
343	5.—
343a	5.80
344a	1.40
345	2.60
346	4.—
359	26.50
360	11.50
361	15.50
362	20.50
363	21.50
364a	12.50
364b	40.—
365a	20.50
365b	32.50
366a	21.50
366b	30.50
367	22.—
368	24.50
369	15.—
370	30.—
371	22.50
372	67.—
373a	30.50
373b	35.50
374	21.—
375	25.—
376	44.—
377a	21.—
377b	14.—
378	20.50
379	15.50
380	28.—
381	31.—
383	45.—
384	38.50
385	53.—
386	35.50
387	253.—
388	31.30
389	136.—
390	132.—
391	110.—
392	30.—
393	8.50
394a	7.—
394b	9.50
395a	4.—
395b	3.70
404	31.50
405	5.—
406	14.—
406a	5.—
407	13.—
408	18.—
409	29.—
410	110.—
411a	30.—
411b	9.30
412	28.50
413	14.—
414	77.—
415	75.—
416	36.—
417	36.—
417a	15.—
418	29.—
419	45.—
420	58.—
421	82.—
422	181.—
423	5.60
424	29.—
425	11.—
426	4.—
427	43.50
428	12.50
429	13.50
430	10.50
431	8.70
445a	115.—
445b	32.50
447a	254.—
447b	39.—
447b¹	31.—
447c	61.—
447d¹	221.—
447d²	212.—
447d³	162.—
447d⁴	138.—
447d⁵	64.—
447d⁶	100.—
447d⁷	153.—
447e¹	33.—

Tarif douanier Zolltarif n°	Taux d'impôt Steuersatz fr. par q brut
447e²	31.—
447f¹	15.—
447f²	30.—
447f³	25.—
447f⁴	24.—
447g¹	28.—
447g²	30.—
447g³	35.—
447g⁴	53.—
447h¹	64.—
447h²	79.—
447h³	16.—
447h⁴	20.—
447h⁵	42.—
447h⁶	53.—
448	208.—
449a	162.—
449b	159.—
449c	153.—
449d	121.—
449e	106.—
450	41.—
451	115.—
452	114.—
453a	19.—
453b	28.—
454	25.—
459	17.—
470	31.—
471	38.—
472	24.—
474	44.—
475a	31.—
475b	43.—
476	35.—
478	2.70
479	20.—
480	28.—
481	23.—
482	22.—
483	70.—
484	38.—
485	38.—
486	94.—
487	79.—
488	45.—
489	30.50
490	123.—
491	40.—
492	28.50
493	24.—
494	58.—
495	89.—
496	12.50
497	21.—
498	25.—
499	39.50
500	5.10
501	7.—
502a	1.60
502b	1.50
502c	—.80
502d	—.40
503a	4.30
503b	6.20
503c	—.70
503d	1.60
504	2.40
505a	2.30
505b	3.70
506	3.80
507	3.20
509	2.70
510	10.—
511	15.—
512	2.—
513	6.20
514	12.—
515	17.—
517	11.—
518	19.—
520	19.—
521	4.60
522	7.70
523	15.—
524	10.—
525	22.—
526	10.50
527a	33.—
527b	37.—
528	15.—
529	21.—
530	53.50
531	76.—
532	58.50
533	175.—
534	58.50
535	72.—
536a	71.—
536b	97.—
537	98.—
538	49.—
539	27.50
540	136.—
540a	136.—
541	112.—
541a	112.—
542	69.—
542a	69.—
543	87.—
544	60.—
545	62.—
546	56.—
547a	73.50
547b	73.50
548	66.—
549	64.—
550a	218.—
550b	218.—
551	115.—

Tarif douanier Zolltarif n°	Taux d'impôt Steuersatz fr. par q brut
552	110.—
553	236.—
554a	138.—
554b	147.—
555	153.—
556	44.50
557a	54.—
557a¹	67.—
557b	29.—
558	105.—
558a	105.—
559	104.—
560	124.—
561	82.—
562	38.—
563	72.—
564	142.—
565	101.—
566	73.—
567	125.—
568	190.—
569	67.—
570	109.—
571a	116.—
571b	206.—
572	72.—
573	253.—
574	76.—
575	10.—
576	43.—
577	22.—
578	7.—
579	12.—
580a	8.—
580b	12.—
581a	99.—
581b	32.—
581c	47.—
582	45.—
583	23.—
584	13.50
585	—.02
586	—.02
587	—.25
588	—.01
589	—.10
590	—.08
591a	—.30
591b¹	—.25
591b²	—.10
592	—.35
593	—.55
594	—.80
594a	—.50
595a	—.35
595b	2.20
596a	2.60
596b	1.—
597a	7.10
597b	3.50
598	4.20
599	2.70
600	7.—
601	10.70
602	1.10
603	—.80
604	4.30
605	3.60
606	25.—
607	—.40
608	6.—
618	—.10
619	—.25
620	—.50
621	—.70
622	—.15
623	1.80
623a	—.80
623b	—.25
624	2.35
624a	2.60
625	1.20
626	11.—
627	9.—
628a	1.30
628b	2.30
630	7.10
631	9.—
632a	1.80
632b	12.50
634	5.50
635a	2.—
635b	12.50
636	24.—
637	100.—
638a	122.—
638b	802.—
640a	—.25
640b	—.25
641a¹	1.50
641a²	—.80
641b	1.40
642	3.70
647	—.10
648	—.10
649	—.10
650	2.—
651	—.05
652	—.10
653	—.10
654	—.10
655	1.70
656	—.50
657	—.50
658	1.30
659	2.10
660a	—.70
660b	—.80
661	—.10
662	5.20

Tarif douanier Zolltarif n°	Taux d'impôt Steuersatz fr. par q brut
663	—.80
664	52.50
665	—.65
666	3.10
667	9.50
668	6.30
669	—.80
670a	—.80
670b	—.80
671	1.50
672	2.30
673	5.20
674a	2.80
674b	2.40
675	2.60
676	5.30
677	1.50
678	2.—
679a	2.60
679b	4.40
680a	6.40
680b	4.80
681	4.—
683	—.70
684	2.—
685	1.—
686	1.—
687	3.60
688	1.60
690	2.20
691a	—.70
691b	2.—
692	1.10
693	4.—
693a	1.—
694a	34.30
694b¹	50.50
694b²	50.50
694c	8.10
695	86.—
696	1.60
697	5.60
698	7.30
699	5.60
700a	4.80
700b	4.80
701a	116.—
701b	7.—
702a	3.50
702b	2.80
703	4.20
704a	5.70
704b	5.80
704c	7.70
704d	8.40
705	10.50
706	10.—
709	5.30
722	4.20
723b	2.80
724	2.50
733	—.70
734	3.80
735	—.70
736	5.60
737	1.—
738	2.80
739	2.40
740	1.30
741	6.—
742	1.60
743	—.70
744	2.50
745	4.—
746	6.—
747	59.—
748	8.—
749	13.—
750	21.50
751	6.10
752	5.20
753	32.50
754	39.—
755	49.—
756	71.50
757	12.50
758	8.50
759	7.80
760	16.50
761	10.—
762	1.85
763	5.50
764	3.20
765	5.70
766	3.20
767	2.90
768a	3.—
768b	5.10
769a	6.70
769b	4.10
770	2.—
771a	9.40
771b	4.60
772	5.50
773	15.50
774	3.50
775	3.20
776	5.10
777	16.—
778	10.50
779	6.—
780	1.60
781a	9.—
781b	3.—
782a	11.50
782b	15.—
783a	2.20
783b	4.—
784a	7.60
784b	10.—

Tarif douanier Zolltarif n°	Taux d'impôt Steuersatz fr. par q brut
785a	3.40
785b	1.50
786	2.30
787a	3.30
787b	4.70
787c	8.50
788a	2.20
788b	8.90
789a	5.70
789b	7.40
790	6.50
791a	2.20
791b	—.70
792a	6.10
792b	3.60
793	1.—
794	2.—
795	1.30
796	1.40
797	2.20
798	2.70
799	4.10
800	5.10
801	5.80
802a	11.50
802b	4.—
803	3.—
804	3.10
805	3.40
806	4.—
807	4.—
808	5.10
809	7.—
809a¹	15.—
809a²	18.50
809a³	26.—
810	48.—
811	61.50
812	9.30
813	46.—
817	4.80
818a	4.—
818b	5.30
818c	5.20
819	7.—
820	18.—
821	17.—
822	22.—
823	20.—
824	8.—
825	11.—
826	12.50
827	13.50
828	11.50
829	14.50
830a	24.—
830b	15.50
831	8.50
832	20.50
833	11.50
834	21.50
835	18.—
836	25.—
837	37.50
838	141.—
839a	30.50
839b	32.50
843b	1.40
843c	2.—
844	1.20
845	26.—
846	3.60
847	11.—
849	2.80
850	3.70
851	9.—
852	14.50
855	13.50
856	12.—
857	12.—
858a	21.50
858b	6.30
858c	21.50
860	22.30
861	32.50
863a	18.30
863b	10.—
865a	34.—
865b	13.50
866	18.20
867	20.60
869b	168.—
869c	15609.—
870	1537.—
871	555.—
872	861.—
873a	68.—
873b	321.—
874a	917.—
874b	240.—
874c	1536.—
879	3.20
880	4.90
881a	1.70
881b	3.80
882a	21.40
882b	7.60
882c	8.90
882d	29.60
882e	5.70
882e¹	6.—
882f	8.10
882f¹	6.—
882g	13.—
882g¹	12.50
882h	17.50
882h¹	45.—
882i	6.70
883a	6.30
883b	6.—

Tarif douanier Zolltarif n°	Taux d'impôt Steuersatz fr. par q brut
884	8.50
885	5.—
886	8.—
887	45.—
888	43.—
889a	19.—
889b	11.50
890a	10.50
890b	14.50
891	2.70
892	5.—
893a	4.60
893b	4.30
M Dy	14.—
M 1	7.60
M 2	6.70
M 3	12.—
M 4	7.70
M 5	8.60
M 6	14.50
M 7	11.—
M 8	5.70
M 9	12.50
899	3.40
899a	3.40
900	4.20
901	12.50
902	47.50
902a	97.—
903	41.50
904	44.50
905	5.—
906	1.20
907	3.—
908	1.70
909	5.20
910	8.80
911	11.50
912	6.—
913a	22.—
913b	29.—
914a	8.30
914b	7.50
914c	7.50
914d	17.50
914e	12.—
914f	18.—
914g	11.—
914h	264.—
	par pièce per Stück
915	2.80
916	6.55
	par q brut
917a	15.—
917b	13.50
918	23.50
919	1.10
920	1.10
921	4.40
922	3.30
923	7.30
924a¹	11.50
924a²	15.50
924b	12.50
924c¹	26.—
924c²	30.50
924d	48.—
925	12.50
926	25.50
927	14.50
928	17.—
929	17.50
930a	60.—
930b	317.—
930c	212.—
931	884.—
	par pièce per Stück
932	—.10
933a	—.30
933b	—.10
933c	2.70
	par q brut
934a	1290.—
934b	439.—
934c	113.—
935a	232.—
935b	750.—
935c	5300.—
935d	153.—
936a	963.—
936b	2880.—
936c	7300.—
936d	1000.—
936e	72.—
936f	2133.—
936g	6637.—
936h	8226.—
936i	188.—
937	234.—
938	51.—
939	54.—
940	49.—
941	24.50
942a	30.—
942b	37.—
943	73.—
944	98.—
945	63.—
946	124.—
947	49.—
948a	39.—
948a¹	49.—
948a²	46.—
948b¹	39.—
948b²	131.—

Tarif douanier Zolltarif n°	Taux d'impôt Steuersatz fr. par q brut	Tarif douanier Zolltarif n°	Taux d'impôt Steuersatz fr. par q brut	Tarif douanier Zolltarif n°	Taux d'impôt Steuersatz fr. par q brut
948b[3]	71.—	1024	1.—	1132a	2.—
948b[4]	103.—	1025	1.—	1135	8.30
948c[1]	12.—	1028	4.30	1136	6.—
948c[2]	14.—	1044	1.10	1137	16.—
948c[3]	17.—	1045	—.35	1138	7.80
948c[4]	26.—	1048b	4.10	1139	5.40
949	22.—	1049	3.—	1141a	4.50
950	10.50	1050	5.50	1141b	1.40
951	10.—	1052	19.—	1142	7.—
952	4.50	1056c	4.—	1143a	5.60
953	63.—	1057b	8.—	1143b	5.70
954	41.—	1059	2.70	1144a	72.—
954a	39.—	1064	—.70	1144b	17.50
955	35.—	1075	3.20	1145	22.—
956a	38.—	1076	7.80	1146	129.—
956a[1]	193.—	1077	6.—	1146a	100.—
956b	16.—	1080a	1.10	1147	20.—
956c	27.—	1080b	1.—	1149	49.—
956d	24.—	1081a	1.50	1150	70.50
956e	26.—	1081b	3.80	1151a	18.50
956f	23.—	1083	7.50	1151b	33.—
957a	12.—	1084	28.—	1151c	27.—
957b	21.—	1085	15.—	1151d	13.—
958	10.—	1086	5.30	1151e	16.—
959	13.—	1087	3.60	1152	42.—
960	9.50	1088	20.—	1153	12.50
961a	31.—	1089	—.35	1154	10.50
961b	30.—	1090	—.40	1155a	2.—
962	18.50	1100a	2.40	1155b	31.—
963	68.—	1100b	2.40	1155c	3.50
964	19.—	1101	1.20	1156	2.10
965	19.—	1102	9.70	1157	5.—
968	23.—	1102a	8.60	1158	9.—
970	6.70	1103	2.—	1159a	9.—
971	93.—	1104a	1.50	1159b	14.50
971a	33.—	1104b	1.50	1160a	9.60
972	26.50	1105a	6.30	1160b	12.—
973	87.—	1105b	14.—	1161a	15.50
974a	3.50	1106a	8.10	1161b	60.—
974b	23.—	1106b	6.70	1161c	35.—
975	42.—	1107a	2.20	1162	9.70
976	6.70	1107b	2.30	1163a	6.—
978	—.75	1107c	1.80	1163b	33.50
979	—.60	1109	15.—		
980	9.—	1110	21.—		Tabac
981	33.—	1111	3.30	T 16	6.—
982	33.—	1112	4.50	T 17	10.—
983	29.—	1112a	9.—	T 18	26.10
984	21.80	1113	7.50	T 19	30.—
988	5.40	1114	6.10	T 20	40.—
993	—.50	1121	1.70	T 21	25.60
994	—.85	1122	9.70	T 22	37.60
995	2.—	1123	7.10	T 23	24.20
999	—.80	1124	10.—	T 24	17.—
1012	7.80	1125	5.—	T 25	56.40
1015	—.60	1129	2.30	T 26	66.40
1019	4.10	1130	2.—	T 27	24.20
1023a	—.65	1132	3.80	T 28	69.20

Art. 2. La présente ordonnance entre en vigueur le 1er octobre 1941.

Art. 2. Diese Verfügung tritt am 1. Oktober 1941 in Kraft.

*) Légumes à cosse, perlés, égrugés, etc.
**) Farines de légumes à cosse.
***) Imprimés de ce numéro, autres que journaux et périodiques.

*) Hülsenfrüchte, geschält, geschroten etc.
**) Mehle aus Hülsenfrüchten.
***) Andere Drucksachen dieser Nummer als Zeitungen und Zeitschriften.

183. 7. 8. 41.

Ordonnance n° 2 du département fédéral des finances et des douanes concernant l'impôt sur le chiffre d'affaires

(Liste des marchandises de gros dont l'importation est franche d'impôt)

(Du 30 juillet 1941)

Le département fédéral des finances et des douanes,

vu l'article 48, lettre a, et l'article 54, 2e alinéa, lettre a, de l'arrêté du Conseil fédéral du 29 juillet 1941, instituant un impôt sur le chiffre d'affaires, arrête :

Article premier. Les marchandises classées sous les numéros du tarif d'usage des douanes suisses mentionnés ci-après sont réputées marchandises de gros pour lesquelles l'impôt sur le chiffre d'affaires à l'importation n'est pas perçu:

Tarif douanier n°	Désignation de la marchandise
15	Malt.
23a[1]	Pommes, poires à cidre.
28	Déchets de fruits secs.
53	Houblon.
57a	Racines de chicorée sèches.
57b	Figues sèches ou légèrement torréfiées pour la fabrication de succédanés du café.
60	Pellicules de cacao.
61	Fèves de cacao.
62	Beurre de cacao.
67	Mélasse et sirop; sucre de raisin, maltose, et autres sucres similaires sous forme de sirop.
68a	Sucre brut, pour raffinage dans la sucrerie d'Aarberg.
79a	Extraits de viande, solides ou liquides en récipients de tout genre pesant plus de 5 kg.
105	Levure de bière.
125	Alcool absolu, trois-six, esprit de vin.
	Bétail de boucherie:
132a	— Chevaux.
136a	— Bœufs avec dents de lait.
137b	— Taureaux avec dents de lait.
137c	— Taureaux sans dents de lait.
138a	— Vaches.
139a	— Génisses avec dents de remplacement.
143	— Porcs pesant plus de 60 kg.
144a	— Porcs jusqu'à 60 kg inclusivement.
155a et 156a	Plumes à lit et édredon non nettoyées, bruts, en balles pressées hydrauliquement ou en d'autres balles du poids de 100 kg ou plus.
161	Engrais d'écurie, terreau, cendre, limon, balayures, etc.
	Salpêtre non purifié:
163a[1]	— Salpêtre du Chili.
163a[2]	— autre.
163b	Sulfate d'ammoniaque et autres sels d'ammoniaque non dénommés ailleurs.
164	Guano, non chimiquement préparé.
165	Os, poudre d'os brute, cendre d'os, cendre de chaux et écume sèche des raffineries de sucre.
166	Scories Thomas, phosphates Thomas.
167	Engrais de potasse; résidus salins de Stassfurt.
168	Chlorure de potassium.
170	Acide sulfurique ayant déjà servi.
172/173	Cuirs et peaux, bruts, salés ou non salés, secs.
174	Cuirs et peaux, simplement tannés en fosse, au tonneau ou en tine, frais de fosse (humides) ou secs.
203	Semences de graminées et graines de trèfle.
204	Graines et fruits oléagineux, cerneaux de noix.
211a	Feuillée, roseaux, paille, balle de céréales.
211b	Litière de tourbe.
212	Foin.
213	Tourteaux et farine de tourteaux, caroubes.
214	Germes de malt, malt épuisé, résidu de la cuisson de la bière, résidu de la distillation de la pomme de terre, résidu des betteraves dont on a extrait le sucre, etc.: desséchés; farine de mélasse ou de viande pour l'alimentation du bétail.
215	Son.
216a	Farine pour le bétail, dénaturée.
	Déchets de la minoterie pour l'alimentation du bétail:
216b[1]	— Déchets de la fabrication de l'amidon de maïs (marque Maizena et autres).
216b[2]	— autres.
219	Déchets d'origine végétale, non dénommés ailleurs.
222a	Bois pour la fabrication du papier, d'essences résineuses.
223	Tourbe, briquettes de tan.
224	Charbon de bois.
225	Tan, écorce à tan.
227	Liège, brut ou en plaques.
228b	Liège granulé, liège pulvérisé.
239	Merrains en chêne, refendus ou sciés.
240	Bois de construction et bois d'œuvre, emboîtés.
241	Placages de tout genre.
242/243	Pièces de parquet de tout genre, finies.
244	Fil de bois pour la fabrication des allumettes; copeaux pour la fabrication des boîtes.
245	Boîtes en bois pour allumettes, même recouvertes de papier et munies de surfaces de frottement.
249	Moyeux et jantes de roues, brancards: non finis, seulement sciés ou refendus.
288	Chiffons (drilles) de tout genre, à l'exception des chiffons pour engrais; vieux cordages et autres déchets servant à la fabrication du papier, maculature, etc.
289/291	Matière fibreuse pour la fabrication du papier.
341/342	Coton brut, blanchi, teint, etc.
344	Déchets de coton, même cardés, non en couches.
347/358	Fils de coton, accommodés pour la vente en gros.
382	Lacets de Barmen pour la fabrication des chapeaux de paille.
396a/d	Lin, chanvre, jute, ramie, chanvre de Manille et autres matières textiles similaires et leurs déchets.
397a/403	Fils de lin, de chanvre, de ramie, de jute, etc. accommodés pour la vente en gros.
432	Cocons
433	Œufs de vers à soie.
434a/b	Déchets de soie; cocons défectueux, déchets de soie artificielle.
434c	Fibres textiles artificielles coupées ou non coupées.
435a/b	Bourre de soie peignée; fibres textiles artificielles et déchets de soie artificielle: peignés.
436/442	Soie et bourre de soie pour le tissage; restes et rebuts de soie.
443a/444b	Soie et bourre de soie (cordonnet) à coudre, à broder, pour passementerie.
446a/h	Fils de soie artificielle, fils de fibres textiles artificielles, non accommodés pour la vente en détail.
455	Laine brute lavée, teinte.
456	Déchets de laine, peignons.
457	Trait.
458	Laine artificielle.
460/469	Fils de laine, accommodés pour la vente en gros.
473	Etoffes gazées pour broderies.
477	Serge de Berry (Lasting) pour la fabrication de chaussures.
508a/b	Tresses pour la fabrication des chapeaux.
516	Caoutchouc et gutta-percha, bruts et déchets de caoutchouc et de gutta-percha.
519	Fils en caoutchouc pour le tissage d'élastiques.
609	Argile, terre glaise, terre réfractaire, farine fossile; terre à porcelaine (kaolin) et terres et matières minérales brutes, non dénommées ailleurs.
610	Pierre à chaux et pierre à plâtre, non calcinées.
611	Pierre à plâtre, calcinée ou moulue.
612	Chaux grasse, en morceaux.
613	Chaux grasse, moulue.
613a	Magnésite calcinée, moulue, non chimiquement pure.
614	Chaux hydraulique; trass.
615/617	Scories de hauts-fourneaux.
620a	Enduits pour moules de fonderie en acier, composés d'argile brute et calcinée mélangée de graphite.
629a	Emeri brut.
629b	Carborundum et autres matières artificielles semblables pour le polissage et l'aiguisage: bruts.
633	Amiante et mica, bruts.
639	Asphalte et bitumes de tout genre, bruts.
643a	Houille.
643b	Résidus de pétrole pour chauffage.
644	Lignite.
645	Coke.
646a/b	Briquettes de tout genre.
682	Déchets des verreries; tessons de verre et de poteries, etc.
689	Boules en verre et morceaux de verre ronds et bruts en provenant, pour la fabrication de verres de montres; ébauches d'ampoules pour la fabrication des lampes électriques à incandescence; bâtons et lisses de verre pour usages industriels.
707	Minerais de fer.
708	Déchets provenant du travail du fer (limaille, tournures, etc.).
710a	Fer brut en gueuses, acier brut en billettes; blocs et lopins; blooms pour la fabrication de la tôle.
710b	Ferrochrome, ferrosilicium: bruts.
711	Débris de fer et ferraille.
712/714b	Fer rond.
715	Fer à filer en torches (forgis): d'un diamètre supérieur à 5 et inférieur à 13 mm.
716/718b	Fer plat et fer carré.
719/721	Fers spéciaux.
723a	Fil d'acier pour la fabrication des cardes, sous réserve des mesures de contrôle nécessaires.
725/732	Tôle de fer.

Tarif douanier n°	Désignation de la marchandise
814	Minerais, limaille, tournure de cuivre.
815	Cuivre pur et alliages de cuivre en barres, saumons, planches, disques, etc.
816	Débris de cuivre, vieux métal de cloches et de canons.
840	Galène, minerais de plomb, déchets de plomb.
841	Plomb doux en barres, saumons, plaques; plomb aigre, métal pour caractères d'imprimerie.
842	Débris de plomb.
843a	Plomb laminé.
848	Zinc en barres, saumons, plaques ou débris; limaille et copeaux de zinc.
853	Etain en barres, saumons, plaques.
854	Etain en débris, limaille et copeaux.
859	Nickel en cubes, en éponge ou en barres fondues; débris et déchets de nickel; maillechort en morceaux bruts.
862 et 864	Aluminium pur et alliages d'aluminium en masses, lingots, plaques fondues, barres, débris.
868	Raclures, cendres d'orfèvre et scories de métaux précieux.
869a	Or non ouvré.
875/878	Minerais bruts et métaux non dénommés ailleurs (antimoine, arsenic, cadmium, mercure, etc.) bruts.
966/967	Matières brutes végétales pour usages pharmaceutiques: drogues.
968a	Caramel.
969	Huiles essentielles.
977	Sucre de lait, sablon de petit lait.
	Produits chimiques, pour usages industriels:
985	— Mousse d'Irlande, graines de psyllium et autres matières analogues.
986	— Cachou, kino.
987	— Jus de citron.
989	— Colophane.
990	— Copal, damar, sandaraque, laque en bâton, laque en écailles, mastic, etc.
991	— Poix non travaillée, de tout genre, brai sec.
992	— Térébenthine, galipot, etc.
996	— Goudron de tout genre.
997	— Lies de vin sèches.
998	— Tartre brut.
1000	— Potasse caustique, à l'état solide ou liquide.
1000a/1001	— Soude caustique à l'état solide et liquide.
1002	— Aluns.
1003a	— Acide arsénieux, chlorure de baryum, de calcium, de manganèse; carbonate de magnésie, sulfate de magnésie.
1003b	— Chlorure de magnésium.
1004	— Acide arsénique; combinaisons d'antimoine non dénommées ailleurs au tarif général; chlorure de soufre; etc.
1005	— Peroxyde de baryum, de plomb, de sodium.
1006	— Acétate de plomb (sel de Saturne); nitrate de plomb (azotate).
1007	— Litharge.
1008	— Acide borique, acide phosphorique.
1009	— Brome et sels de brome; iode et sels de iode.
1010	— Carbure de calcium.
1011	— Chlorates, perchlorates, persulfates, non dénommés ailleurs au tarif général.
1013	— Chlore liquéfié par compression.
1014	— Acide carbonique liquéfié par compression.
1016	— Ammoniaque liquéfiée par compression.
1017	— Autres gaz liquéfiés non dénommés ailleurs au tarif général.
1018a	— Acétate de chrome, pyrolignite de fer.
1018b	— Acétate d'alumine (mordant d'alun).
1020	— Salpêtre de potasse et de soude, purs.
1021	— Pyrolignite de chaux; phénate de chaux; nitrate de baryte; sulfate de plomb, sulfure de fer.
1021a	— Poudre de zinc.
1022	— Chlorure de zinc, lessive de chlorure de zinc.
1023b	— Phosphate de soude.
1026	— Nitrite de soude.
1027	— Acétate de soude; hyposulfite de soude, etc.
1029	— Phosphore blanc.
1030	— Phosphore rouge.
1031	— Potasse brute.
1032	— Sel ammoniac (chlorure d'ammonium).
1033	— Ammoniaque en solution dans l'eau (alcali volatil).
1034	— Acide nitrique.
1035	— Acide chlorhydrique.
1036	— Acide sulfurique; acide sulfureux en solution dans l'eau.
1037	— Acide chlorosulfurique (chlorhydrine sulfurique); huile de vitrio (acide sulfurique fumant).
1038	— Acides liquides non dénommés au tarif général.
1039	— Soude calcinée.
1040	— Soude cristallisée.
1041	— Sulfate d'alumine; alumine hydratée, etc.
1042	— Hypochlorites.
1043	— Vitriol de fer et de zinc.
1046	— Bioxyde d'hydrogène (eau oxygénée), techniquement pur.
1047	— Sels d'étain.
1048a	— Citrate de calcium.
1051a	— Acide acétique, brut ou purifié: dénaturé.
1051b	— Acide lactique; esprit de bois (alcool méthylique, méthylène), brut; acétone, méthyléthylcétone; bases de pyridine.
1053	— Formaldéhyde.
1054	— Acide tannique (tannin), acide gallique, etc.
1055a	— Extrait de châtaignier.
1055b	— Autres extraits de substances contenant du tannin.
	— Glycérine:
1056a	— — brute.
1056b	— — raffinée, non distillée.
1057a	— Poix de brasseurs.
1057a¹	— Mélanges de résines artificielles, pulvérisés (bakélite, etc.).
1058	— Bitartrate de potasse; tartrate neutre de potasse; etc.
1060	— Sulfure de carbone.
1061	— Acide oxalique, oxalate de potasse (sel d'oseille).
1062	— Ether sulfurique.
1063	— Ether acétique.
1065a	— Dérivés du goudron de houille et matières auxiliaires pour la fabrication des couleurs d'aniline.
1065b	Benzine et benzol pour moteurs.
1066a	Aniline.
1066b	Combinaisons d'aniline.
1067	Acide phtalique; résorcine.
1068	Acide salicylique.
1069	Chlorure de benzyle; huile artificielle d'amandes amères; naphtol et ses dérivés, etc.
1070	Trois-six, esprit de vin: dénaturés.
1071	Albumine.
1072	Extrait de présure.
1072a	Caséine.
1073	Matières pour rouleaux d'imprimerie, pour hectographes et autres masses préparées pour reproductions graphiques.
1074	Colle pour cordonniers (colle de Vienne, gluten).
1078/1079b	Amidons de tout genre, pour usages industriels.
1082	Coton poudre; coton nitré pour collodion.
1091/1092	Bois de teinture.
1093/1094	Baies, feuilles, lichens, fruits, herbes, écorces, racines, etc., tinctoriaux.
1095	Extrait de bois de campêche et extraits liquides ou solides de matières colorantes, non dénommés ailleurs au tarif général.
1096	Rocou; orseille préparée; orseille violette; carthame (safran); cochenille.
1097/1099	Couleurs dérivées du goudron de houille.
1108	Encre noire pour l'imprimerie.
1115/1119	Huiles végétales et huiles animales de tout genre pour usages industriels, brutes.
1120	Huiles végétales de tout genre, telles que: huile de coco, huile de palme, etc.
1126/1128a	Huiles minérales, huiles de goudron et huiles résineuses (pétrole, succédanés du pétrole, huiles minérales et huiles de goudron de tout genre, non dénommées ailleurs).
1131a/b	Huiles minérales, huiles de goudron et huiles résineuses.
1133	Huile de rouge de Turquie (rouge d'Andrinople) et autres sulforicinates.
1134	Stéarine.
1140	Déchets de savonnerie et de teinturerie; cendres d'étain, oxyde d'étain.
1148	Lampes à incandescence, sans culot.

Tabac.

N° 1— 9 Tabacs bruts.
N° 10—15 Déchets de la fabrication du tabac.

Art. 2. La présente ordonnance entre en vigueur le 1er octobre 1941.

183. 7. 8. 41.

Ordonnance n° 3 du département fédéral des finances et des douanes concernant l'impôt sur le chiffre d'affaires

(Liste des marchandises pour lesquelles le taux de 2,5 % est applicable)

(Du 30 juillet 1941)

Le département fédéral des finances et des douanes,

vu l'article 54, 2e alinéa, lettre e, de l'arrêté du Conseil fédéral du 29 juillet 1941 instituant un impôt sur le chiffre d'affaires, arrête:

Article premier. Le taux réduit de 2,5 % (art. 19, 1er al., lettre b, et 49, 2e al., lettre a, de l'arrêté du Conseil fédéral du 29 juillet 1941 instituant un impôt sur le chiffre d'affaires) est applicable aux livraisons en gros, à la consommation particulière et à l'importation des marchandises suivantes, en tant qu'elles ne sont pas franches d'impôt en vertu des articles 14 ou 48 du même arrêté:

a) Les denrées alimentaires (aliments et boissons, à l'exception des boissons alcooliques);
b) Les savons et poudres pour lessive de la nature indiquée dans les positions 1138, 1139 et 1141 a et b du tarif d'usage douanier suisse.

Art. 2. La présente ordonnance entre en vigueur le 1er octobre 1941.

183. 7. 8. 41.

Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Invitation adressée aux personnes et sociétés contribuables pour les engager à remettre la déclaration prescrite

L'imposition du chiffre d'affaires prévue par l'arrêté du Conseil fédéral du 29 juillet 1941 instituant un impôt sur le chiffre d'affaires commence le 1er octobre 1941. L'AChA prescrit, en vue de préparer la perception de l'impôt, que les contribuables doivent s'annoncer et être enregistrés de la manière suivante:

1. D'après l'article 30, tout **grossiste** au sens de l'article 9 AChA (voir ci-dessous) doit remettre une déclaration écrite à l'administration fédérale des contributions, à Berne, **jusqu'au 31 août 1941.** La déclaration doit porter le nom ou la raison sociale et l'adresse du contribuable et indiquer le montant des livraisons annuelles sur territoire suisse, en mentionnant séparément les livraisons en gros et les livraisons au détail.

Sont **grossistes**, d'après l'article 9 AChA:

a) Le commerçant qui livre annuellement sur territoire suisse ou affecte à la consommation particulière pour plus de 35 000 francs de marchandises de quelque nature que ce soit, en tant que les livraisons de gros constituent plus de la moitié de son chiffre d'affaires total provenant de transactions en marchandises sur territoire suisse;
b) le fabricant qui livre annuellement sur territoire suisse ou affecte à la consommation particulière pour plus de 35 000 francs de marchandises, qu'il s'agisse de produits de sa fabrication ou de marchandises revendues sans avoir été transformées ni ouvrées.

Est **commerçant** quiconque fait profession d'acquérir des marchandises pour les revendre sans les transformer ni les ouvrer.

Est **fabricant** quiconque fait profession de fabriquer des marchandises ou d'en faire fabriquer par un tiers contre salaire (en vertu d'un contrat de travail, d'un mandat, etc.). Par fabrication, il faut entendre le fait de transformer, d'ouvrer, d'assembler, de mettre en état des marchandises, le finissage et toute opération analogue. — Quiconque s'occupe aussi bien de revendre que de fabriquer des marchandises est réputé fabricant, si plus de 25 pour cent de ses livraisons annuelles portent sur des marchandises qu'il a fabriquées lui-même ou qu'il a fait fabriquer contre salaire.

Est considéré comme **marchandise** tout ce qui peut être l'objet d'une vente mobilière (art. 187 CO) ou d'un contrat de fourniture d'énergie, à l'exception des papiers-valeurs, des billets de banque, des espèces, des billets de loterie et des timbres officiels suisses, aussi longtemps que ces objets sont employés comme tels.

Il y a **livraison sur territoire** suisse lorsque celui qui reçoit la marchandise ou un tiers à sa place est mis en mesure de disposer en son nom propre d'une marchandise qui se trouve en Suisse au moment où est accordé le pouvoir d'en disposer. Est aussi réputée livraison la remise d'une marchandise fabriquée en vertu d'un contrat d'entreprise ou d'un mandat. Est réputée **livraison en gros** la livraison de marchandises destinées à la revente ou à l'emploi comme matière première pour la fabrication de marchandises. Toutes les autres livraisons sont des **livraisons au détail.**

Il y a consommation particulière quand les marchandises qu'un grossiste s'est procurées en franchise d'impôt ou qu'il a fabriquées lui-même dans son exploitation, sont employées à d'autres fins qu'à la revente ou à l'emploi comme matière première pour la fabrication de marchandises.

Pour la détermination de l'assujettissement, est déterminant le montant total des contre-prestations reçues par le commerçant ou le fabricant, pendant **l'année civile 1940,** en échange des livraisons de marchandises effectuées sur territoire suisse, ainsi que la valeur des marchandises affectées pendant la même année, à la consommation particulière. Si l'exploitation n'a pas duré pendant toute l'année civile 1940, le montant des contre-prestations reçues et la valeur des marchandises affectées à la consommation particulière doivent être perégalés à une année entière. Lorsque l'exploitation n'a commencé qu'en 1941, son propriétaire est réputé grossiste si les circonstances permettent de supposer que le chiffre d'affaires obtenu dépassera 35 000 francs.

Si les conditions de l'assujettissement ne sont remplies qu'après le 31 août 1941 (ensuite d'ouverture d'une nouvelle exploitation, d'augmentation du chiffre d'affaires au cours de l'année 1941 ou des années suivantes), la déclaration doit être remise dans les 15 jours après que ces conditions sont remplies.

Ne sont pas astreints à remettre la déclaration:

a) les **agriculteurs,** sylviculteurs, horticulteurs et viticulteurs livrant exclusivement des produits du sol qu'ils cultivent eux-mêmes, ou du bétail ou des volailles qu'ils élèvent eux-mêmes en employant exclusivement ou principalement les produits du sol qu'ils cultivent;

b) les **hôteliers et restaurateurs** qui font exclusivement les prestations découlant de leur profession (restauration et logement);

c) les **établissements** publics ou privés qui emploient des marchandises uniquement pour entretenir et pour héberger leurs pensionnaires.

Tout grossiste qui remettra sa déclaration dans le délai voulu à l'administration fédérale des contributions recevra avant le 1er octobre 1941 (début de l'assujettissement) **un extrait d'inscription** qui autorisera son titulaire à se faire livrer les marchandises franches d'impôt.

Le grossiste qui ne remet pas la déclaration ou ne la remet pas en temps voulu est passible d'une amende. En outre, le rénitent peut avoir à supporter certains dommages financiers, du fait que les marchandises qu'il se procure seront grevées de la charge fiscale résultant du transfert de l'impôt et qu'il devra payer, après coup, les impôts échus à partir du 1er octobre 1941 sur les livraisons à ses propres clients.

2. Doivent aussi remettre la déclaration les personnes et entreprises qui, sans être grossistes au sens des prescriptions ci-dessus, **se font livrer pendant un trimestre civil, par des fournisseurs autres que des grossistes, au total pour plus de 2500 francs de produits naturels de provenance suisse** (par ex.: les détaillants qui se font livrer par des agriculteurs ou des horticulteurs des fruits, des légumes ou des pommes de terre; les hôteliers et restaurateurs qui achètent leur vin directement chez le viticulteur, qui se procurent poissons et volaille, etc. directement par l'éleveur).

La déclaration doit être remise dans les 15 jours après l'expiration de la période fiscale au cours de laquelle les conditions de l'assujettissement ont été remplies pour la première fois. Comme la première période fiscale de l'impôt sur le chiffre d'affaires est le quatrième trimestre de 1941, le premier délai pour remettre cette déclaration va du 1er au 15 janvier 1942.

Celui qui omet de remplir cette obligation est passible d'une amende.

Berne, le 4 août 1941. **Administration fédérale des contributions.**

183. 7. 8. 41.

Eidgenössische Warenumsatzsteuer

Aufforderung zur Anmeldung der steuerpflichtigen Personen und Gesellschaften

Die durch den Bundesratsbeschluss vom 29. Juli 1941 über die Warenumsatzsteuer angeordnete Besteuerung des Warenumsatzes beginnt am 1. Oktober 1941. Zur Vorbereitung der Steuererhebung schreibt der WUB die Anmeldung und Registrierung der Steuerpflichtigen wie folgt vor:

1. Nach Art. 30 hat sich, wer **Grossist** im Sinne von Art. 9 WUB ist (vgl. unten), bei der eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern **bis zum 31. August 1941** schriftlich anzumelden. In der Anmeldung sind der Name oder die Firma und die Adresse sowie die Höhe der jährlichen inländischen Lieferungen, getrennt nach Engros- und Detaillieferungen, anzugeben.

Als **Grossist** gilt gemäss Art. 9 WUB:

a. der Händler, welcher jährlich im Inlande für mehr als 35,000 Franken Waren irgendwelcher Art liefert oder im Eigenverbrauch verwendet, sofern mehr als die Hälfte seines gesamten inländischen Warenumsatzes auf Engroslieferungen entfällt;

b. der Hersteller von Waren, welcher jährlich im Inlande für mehr als 35,000 Franken Waren liefert oder im Eigenverbrauch verwendet, gleichgültig, ob es sich um selbsthergestellte oder um ohne weitere Verarbeitung oder Bearbeitung weiterveräusserte Waren handelt.

Als **Händler** gilt, wer gewerbsmässig Waren erwirbt, um sie ohne weitere Verarbeitung oder Bearbeitung wieder zu veräussern.

Hersteller ist, wer gewerbsmässig Waren herstellt oder im Lohn (auf Grund eines Dienstvertrages, Auftrages oder dgl.) herstellen lässt. Als Herstellung gilt jede Verarbeitung, Bearbeitung, Zusammensetzung, Instandstellung, Veredelung oder sonstige Umgestaltung von Waren. Wer sich sowohl mit dem Wiederverkauf als auch mit der Herstellung von Waren befasst, gilt als Hersteller, wenn von seinen jährlichen Lieferungen mehr als 25 % auf Waren entfallen, die er selbst hergestellt hat oder im Lohn herstellen liess.

Als **Ware** gilt, was Gegenstand eines Fahrniskaufs (Art. 187 OR.) oder eines Energielieferungsvertrages sein kann. Ausgenommen sind, solange sie als solche verwendet werden, Wertpapiere, Banknoten, Papiergeld, Geldsorten, Lotterielose und inländische amtliche Wertzeichen.

Eine **Lieferung im Inlande** liegt vor, wenn der Abnehmer oder an dessen Stelle ein Dritter instand gesetzt wird, im eigenen Namen über eine Ware zu verfügen, die sich im Zeitpunkt der Verschaffung der Verfügungsmacht im Inlande befindet. Als Lieferung gilt auch die Ablieferung der auf Grund eines Werkvertrages oder Auftrages hergestellten Waren. — **Engroslieferung** ist die Lieferung von Waren zum Wiederverkauf oder als Werkstoff für die Herstellung von Waren. — **Detaillieferungen** sind alle sonstigen Lieferungen.

Eigenverbrauch liegt vor, wenn der Grossist Waren, die er steuerfrei bezogen oder die er in seinem Geschäftsbetrieb selbst hergestellt hat, anders als zum Wiederverkauf oder als Werkstoff zur Herstellung von Waren verwendet.

Für die Feststellung der Steuerpflicht ist massgebend der Gesamtbetrag der Entgelte, die der Händler oder Hersteller **während des Kalenderjahres 1940** für im Inland ausgeführte Warenlieferungen vereinnahmt hat, zuzüglich des Wertes der während des nämlichen Jahres vom Händler oder Hersteller im Eigenverbrauch verwendeten Waren. Bestand der Geschäftsbetrieb nicht während des ganzen Kalenderjahres 1940, so sind die erzielten Entgelte und die Werte der im Eigenverbrauch verwendeten Waren nach dem Verhältnis der Geschäftsdauer auf ein volles Jahr umzurechnen. Ist ein Geschäftsbetrieb erst im Jahre 1941 eröffnet worden, so gilt sein Inhaber als Grossist, wenn nach den Umständen anzunehmen ist, dass der Jahresumsatz den Betrag von 35,000 Franken übersteigen wird.

Treten die Voraussetzungen der Steuerpflicht erst nach dem 31. August 1941 ein (wegen Neueröffnung eines Geschäftsbetriebes oder wegen Steigerung der Umsatzhöhe im Laufe des Jahres 1941 oder in spätern Jahren), so ist die Anmeldung innert 15 Tagen nach Eintritt der Voraussetzungen zu erstatten.

Von der Anmeldepflicht sind ausgenommen:

a. **Landwirte,** Forstwirte, Gärtner und Weinbauern, die ausschliesslich Erzeugnisse des von ihnen selbstbebauten Bodens oder selbstgezüchtetes Vieh oder Geflügel liefern, das ausschliesslich oder vorwiegend mit Erzeugnissen des selbstbebauten Bodens aufgezogen worden ist;

b. **Gastwirte,** die sich ausschliesslich mit gastgewerblichen Leistungen (Bewirtung und Beherbergung) befassen;

c. öffentliche und private **Anstaltsbetriebe,** deren Warenverbrauch ausschliesslich der Verpflegung und Beherbergung ihrer Insassen dient.

Den Grossisten, welche sich rechtzeitig bei der eidgenössischen Steuerverwaltung anmelden, wird vor dem 1. Oktober 1941 (Tag des Beginns der Steuerpflicht) ein **Ausweis** zugestellt werden, welcher zum steuerfreien Warenbezug ermächtigt.

Der Grossist, der seiner Anmeldepflicht nicht oder nicht rechtzeitig nachkommt, kann mit Busse belegt werden. Ferner können für den Säumigen Vermögensnachteile daraus erwachsen, dass er für seine Warenbezüge auf dem Ueberwälzungswege mit der Steuer belastet wird und auf den Lieferungen an die eigenen Abnehmer die vom 1. Oktober 1941 an verfallenen Steuern nachzuentrichten hat.

2. Eine Anmeldepflicht besteht auch für Personen und Unternehmungen, die, ohne Grossist im Sinne der obigen Bestimmungen zu sein, während **eines Kalendervierteljahres insgesamt für mehr als 2500 Franken Erzeugnisse der inländischen Urproduktion von Lieferanten beziehen, die nicht Grossisten sind** (z. B. Detaillisten, welche von Landwirten oder Gärtnern Obst, Gemüse oder Kartoffeln beziehen; Gastwirte, welche Wein direkt beim Weinbauer, und Fische, Geflügel usw. direkt beim Züchter einkaufen).

Die Anmeldung ist innert 15 Tagen nach Ablauf der Steuerperiode zu erstatten, in welcher die erwähnten Voraussetzungen der Steuerpflicht erstmals eingetreten sind. Da das vierte Quartal 1941 die erste Umsatzsteuerperiode darstellt, läuft die erste Anmeldefrist vom 1. bis zum 15. Januar 1942.

Wer die Anmeldung versäumt, kann mit Busse belegt werden.

Bern, den 4. August 1941. **Eidgenössische Steuerverwaltung.**

183. 7. 8. 41.

NB. Die deutschen Texte der Verfügungen Nrn. 2 und 3 betreffend Freiliste der Grosshandelswaren und Liste der Waren, für die der Steuersatz von 2½ % Anwendung findet, werden im SHAB. Nr. 184 vom 8. August 1941 veröffentlicht.

Redaktion — Rédaction:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Verkehre nach und von Italien
Lager- und Kellerräume mit Geleiseanschluss
P 2152 **DANZAS & Co. A.-G., Chiasso** Tel. 4 24 21

IMPORTE UND **EXPORTE** VIA SCHAFFHAUSEN
IN DEN VERKEHREN VON UND NACH
DEUTSCHLAND UND SKANDINAVIEN
VERZOLLUNGEN, GRENZABFERTIGUNGEN
LAGERUNGEN
A.G. DANZAS & CO. TEL. 1286 **SCHAFFHAUSEN**
P 2333

Berner Oberland-Bahnen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Dienstag, 19. August 1941, vormittags 10 Uhr, im kleinen Saal des Kasinos in Bern
(Eingang Herrengasse)
(Stimmkartenabgabe von 8.30 Uhr an)

Berichtigung
Die Stimmkarten für die Generalversammlung sowie der Geschäftsbericht sind nicht, wie irrtümlich am 2. August 1941 publiziert, bereits ab 7. August erhältlich,
sondern erst vom 11. August 1941 an.

S. A. Electrique et Immobilière de Sonceboz

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **vendredi 15 août 1941, à 17 h. 30, au siège de la Société à Sonceboz.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du Conseil d'administration sur l'exercice 1940/41, arrêté au 30 avril 1941.
2. Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 14 août 1941 au bureau de la Société à Sonceboz. Pour avoir droit de participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire est tenu de présenter, soit ses actions, soit un récépissé d'un établissement public de crédit. En vertu de l'art. 699 et 700 CO., le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition des actionnaires, 8 jours avant l'assemblée au siège social à Sonceboz. P 2030

Sonceboz, le 5 août 1941.

Le Conseil d'administration.

Fabrique de Transformateurs SA., à Neuveville

Assemblée ordinaire des actionnaires

Les actionnaires sont convoqués par la présente en assemblée ordinaire **le lundi 25 août 1941, à 5 h. 30 du soir, en l'étude de Mes Dr G. & Ch. Nahrath,** avocats, **à Neuveville.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport annuel de l'administration et du contrôle.
2. Présentation du bilan et vote sur le résultat de l'exercice et le compte de profits et pertes pour l'année 1940.
3. Décharge à l'administration pour sa gestion et la reddition des comptes.
4. Nomination du contrôleur pour l'exercice courant.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport du commissaire-vérificateur sont déposés dès ce jour au siège de la société à Neuveville. P 2033

Neuveville, le 4 août 1941.

Fabrique de Transformateurs SA.
Le Conseil d'administration.

République et Canton de Genève

Département des Finances et Contributions

Emprunt 3½ % Etat de Genève 1937

Loi du 8 septembre 1937

Les porteurs d'obligations 3½% Etat de Genève 1937 sont informés qu'en conformité de l'art. 3, 3me alinéa, du contrat d'emprunt, les 976 obligations suivantes, à rembourser le 1er novembre 1941 en vertu des amortissements annuels, ont été rachetées sur le marché par l'Etat de Genève:

308 obligations de 500 fr.

9830 à 9846	11377	12620 à 12637	13405 à 13411
9961	11386 à 11387	12649 à 12653	13428
10045	11445	12657	13453 à 13456
10074	11616 à 11619	12686 à 12687	13552
10127 à 10129	11697 à 11699	12706 à 12707	13632
10285	11713	12733 à 12734	13639
10411	11763	12838	13642 à 13643
10494 à 10495	11814	12851	13647 à 13648
10508 à 10514	11817 à 11818	12901	13682 à 13694
10524 à 10525	11820	12952 à 12953	13697 à 13721
10536	11926	12960 à 12961	13742 à 13750
10640	12095 à 12097	13029 à 13034	13769 à 13798
10741 à 10744	12104	13105 à 13106	13874
10753 à 10754	12210	13175	13939 à 13940
10759 à 10761	12300	13182 à 13184	13943 à 13944
10906 à 10909	12303	13285	13972 à 13977
10918	12332	13295 à 13296	14129 à 14130
10922 à 10923	12413	13299 à 13303	14147 à 14148
11187	12502 à 12503	13344 à 13346	14173 à 14174
11236	12519 à 12520	13359	14230
11268 à 11270	12540	13371 à 13372	14240 à 14249
11345 à 11346	12590 à 12615	13375 à 13376	

668 obligations de 1000 fr.

456	1755 à 1756	5079 à 5112	9381 à 9400
536 à 541	1791	5197	9401 à 9420
717	1819	5438	9421 à 9440
803 à 812	1890 à 1891	6261 à 6264	9441 à 9460
840 à 842	1955 à 1964	6399	9461 à 9480
962	2008 à 2011	6420	9481 à 9500
969	2193	6703	9501 à 9520
1039 à 1042	2196 à 2197	6912	9521 à 9540
1044	2360 à 2361	7066	9541 à 9560
1151	2677	7074	9561 à 9580
1425 à 1429	2860 à 2862	7146 à 7150	9581 à 9600
1435	2865 à 2871	7432	9601 à 9620
1466	3053 à 3054	7434	9621 à 9640
1570	3132	7539	9641 à 9660
1597 à 1600	3796	7721	9661 à 9680
1602 à 1604	3976 à 3977	9251 à 9260	9681 à 9700
1610	4085 à 4093	9261 à 9280	9701 à 9720
1617	4918 à 4922	9281 à 9300	9721 à 9740
1621	4926	9301 à 9320	9741 à 9750
1635	5013	9321 à 9340	
1679 à 1680	5058 à 5060	9341 à 9360	
1742	5062	9361 à 9380	

En conséquence, le tirage au sort prévu en 1941 n'aura pas lieu.

Genève, le 28 juillet 1941. **Le Conseiller d'Etat**
chargé du Département des Finances et Contributions:
F. PERRÉARD.

P 2027

„La situation de l'industrie du vêtement pour hommes en Suisse"

(Travail sur mesure et confection)

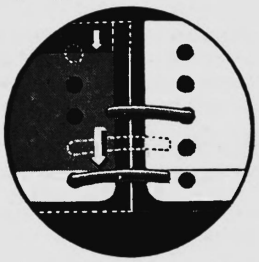
Cette publication très intéressante de la Commission d'étude des prix du département fédéral de l'économie publique peut être commandée à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au prix de **fr. 4.25** (port compris) soit contre remboursement, soit contre versement préalable au compte de chèques postaux III 5600.

Plus de 780 adresses exactes

d'associations professionnelles et d'autres organisations économiques figurent sur la liste publiée en 8me édition par l'Office fédéral de l'Industrie, des Arts et Métiers et du Travail. Dans les temps actuels cette liste sera certainement de grande utilité à tout industriel ou commerçant, aussi bien comme **source de renseignements** que pour une **propagande systématique**, par exemple. Le «Sommaire» et le «Répertoire alphabétique» faciliteront votre travail.

L'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce vous enverra volontiers la liste en question contre rembours. (fr. 2.25) ou versement préalable de **fr. 2.15** sur compte de chèques postaux III 5600.

Jeder Blattwechsel, ob Einlegen oder Herausnehmen, geht rasch und mühelos vor sich, ohne dass bereits eingelegte Blätter herausgenommen werden müssen. Es ergeben sich daraus ohne jede Schwierigkeit beliebige Erweiterungs- und Unterteilungsmöglichkeiten.



Das Agrippa-Sichtbuch ist seit Jahren in Gross- und Kleinbetrieben erprobt und hat sich bestens bewährt.

Gebrüder Scholl AG

Scholl

Zürich an der Poststrasse
Telefon (051) 3 57 10

Les titulaires du brevet ci-après désirent entrer en relation avec des industriels suisses en vue de la mise en œuvre de son invention:

N° 179844 du 12 septembre 1934 — „Einspritzbrennkraftmaschine."

Prière d'adresser offres et propositions à l'Office des Brevets **A. Bugnion,** Rue de la Cité 20, **Genève,** qui les transmettra à qui de droit. P 2032

Schweizerisch-deutsche Transfervereinbarung vom 18. Juli 1941

Angebot

an die schweizerischen Inhaber deutscher bzw. böhmisch-mährischer Wertpapiere für Zinsen und Dividenden mit Fälligkeiten vom 1. Juli 1941 bis 31. Dezember 1942

Den in der Schweiz wohnhaften Inhabern von deutschen bzw. böhmisch-mährischen Wertpapieren, die schweizerische Gläubiger im Sinne der obigen Transfervereinbarung sind, wird folgendes bekanntgegeben:

Auf Grund der Transfervereinbarung wird ihnen für die Regelung ihrer Ansprüche aus Zins- und Gewinnanteilen von deutschen bzw. böhmisch-mährischen Wertpapieren für die

Fälligkeiten vom 1. Juli 1941 bis 31. Dezember 1942,

sofern deren Gegenwert vom Schuldner innert nützlicher Frist bei der Konversionskasse für deutsche Auslandsschulden, Berlin, bzw. bei der Landesbank für Böhmen, Prag, einbezahlt wird und die nötigen Mittel auf dem Transferkonto vorhanden sind, wie bereits für frühere Fälligkeiten das nachstehende **Transfer- und Abgeltungsangebot** gemacht:

1. Bei **festverzinslichen Wertpapieren** (Obligationen und Pfandbriefe) erfolgt eine Barzahlung von 2% p.a.
2. Bei **Aktiendividenden** erfolgt eine Barzahlung von 1¼% p.a. zuzüglich 1/7 des Unterschieds zwischen dieser Barzahlung und dem Dividendennettobetrag.

Auf Grund der Transfervereinbarung werden ferner angeboten:

Für die Zeit vom **1. Januar 1941 bis 31. Dezember 1941** — Aenderungen zu einem früheren Zeitpunkt vorbehalten — die Abgeltung der Coupons der

7%-Anleihe des Deutschen Reichs von 1924 (Dawes-Anleihe)

und der

5½% Internationalen Anleihe des Deutschen Reichs von 1930 (Young-Anleihe)

wiederum zum Satz von 3% p.a.; diejenigen der

Internationalen Anleihe der Republik Oesterreich von 1930

zum Satz von 2% p.a.

Für die Konversionsanleihe des Bundesstaates Oesterreich von 1934/59 und die Internationale Anleihe der Republik Oesterreich von 1933/53 bleibt eine Neuordnung vorbehalten.

Für die Annahme des Transfer- und Abgeltungsangebotes ist eine Frist von zwei Monaten — bei deutschen Auslandsanleihen von drei Monaten — vorgesehen.

Die schweizerischen Gläubiger im Sinne obiger Transfervereinbarung werden daher aufgefordert, sofern sie von den obigen Möglichkeiten für ihre transferberechtigten Vermögenserträgnisse Gebrauch machen wollen, innert der obenerwähnten Fristen die betreffenden Coupons bei einer schweizerischen Bank einzureichen. Nichtannahme des Angebotes innerhalb der genannten Fristen gilt als Ablehnung.

Für alle näheren Einzelheiten wollen sich die Gläubiger an eine schweizerische Bank wenden.

Gläubiger, welche ihre deutschen bzw. böhmisch-mährischen Titel bei einer schweizerischen Bank in Depot gegeben haben, erhalten von dieser Bank ein besonderes Zirkular. P 2036

Zürich, den 5. August 1941. **SCHWEIZERISCHES BANKENKONSORTIUM.**

Korrespondenzen an Schweiz. Handelsamtsblatt, Bern, adressieren. Adresser correspondances à la Feuille officielle suisse du commerce, Berne — Druck Fritz Pochon-Jent AG., Bern